

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES – TÁCHIRA
COORDINACIÓN DE POSTGRADO
ESPECIALIZACIÓN: PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

**CREACIÓN DE TEXTOS
A PARTIR DE LAS IMÁGENES**

Autora: Antonieta Nitti Orozco
Tutor: Arturo Linares

San Cristóbal, julio de 2001

C.C.Reconocimiento

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES – TÁCHIRA
COORDINACIÓN DE POSTGRADO
ESPECIALIZACIÓN: PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

www.bdigital.ula.ve
**CREACIÓN DE TEXTOS
A PARTIR DE LAS IMÁGENES**

Trabajo presentado como requisito parcial para optar al título de
Especialista en la Promoción de la Lectura y la Escritura

Autora: Antonieta Nitti Orozco
Tutor: Arturo Linares

San Cristóbal, julio de 2001.

C.C.Reconocimiento

INDICE GENERAL

RESUMEN.....	7
INTRODUCCIÓN.....	8

Capítulo 1

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Denominación del Proyecto.....	11
1.2 Planteamiento del Problema.....	11
1.3 Justificación e Importancia.....	13
1.4 Objetivos.....	15

Capítulo 2

MARCO TEÓRICO

2.1 Bases Teóricas.....	17
2.2 Antecedentes.....	29

Capítulo 3

MARCO METODOLÓGICO

3.1 Sujetos.....	35
3.2 Método.....	36
3.3 Procedimiento.....	36
3.4 Desarrollo.....	38
3.5 Evaluación.....	39
3.6 Instrumentos.....	40
3.7 Cronograma.....	41
3.8 Recursos.....	42

Capítulo 4

DESARROLLO DEL PROYECTO

* Descubriendo caminos.....	44
-----------------------------	----

* Conociendo nuevos horizontes.....	51
* Escribiendo una buena historia.....	66
* Experimentando nuevas aptitudes.....	73
* Opinamos libremente.....	81

CAPITULO 5

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES	96
LOGROS Y LIMITACIONES.....	99
BIBLIOGRAFÍA.....	101

ANEXOS

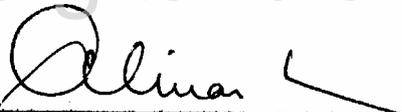
Anexo A.....	104
Anexo B.....	105
Anexo B1.....	106
Anexo C.....	107
Anexo D.....	108
Anexo E.....	109
Anexo E.1.....	110
Anexo F.....	111
Anexo F.1.....	112
Anexo G.....	113
Anexo G.1.....	114
Anexo H.....	115
Anexo I.....	116
Anexo J.....	117
Anexo K.....	118
Anexo K.1.....	119
Anexo K.2.....	120
Anexo K.3.....	121

CONSTANCIA

Quien suscribe, Arturo Linares Ribas asesor del Trabajo especial de Grado titulado **“Creación de Textos a Partir de las Imágenes”** elaborado por la Lic. Antonieta Nitti para optar al título de Especialista en la Promoción de la Lectura y la Escritura, hago constar que dicho trabajo reúne las condiciones necesarias para ser presentado.

Constancia que se expide a los nueve días del mes de marzo de dos mil uno.

www.bdigital.ula.ve


Arturo Linares Ribas

CREACIÓN DE TEXTOS A PARTIR DE LAS IMÁGENES

Autora: Antonieta Nitti Orozco
Tutor: Arturo Linares

RESUMEN

Este trabajo presenta el desarrollo, las recomendaciones y las conclusiones de un proyecto aplicado a los alumnos del 7º grado de Educación Básica de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez", cuyo propósito fue el de motivar a los estudiantes a ampliar su proceso de escritura por medio de la utilización de imágenes. El marco metodológico del presente estudio está dado por el estudio de caso de tipo cualitativo. Se realizó un diagnóstico del gusto o rechazo de los jóvenes por la imagen, apoyándose en las bases fundamentales de las zonas de desarrollo próximo de Vigostky y algunos consejos dados por Cassany para los futuros escritores, se planificaron actividades que sirvieron de apoyo en la orientación de los alumnos para la creación de textos a partir de la imagen. Como resultado de la experiencia se concluyó en que tanto la creatividad que el alumno presenta en un momento determinado, como la identificación que cada uno de ellos tenga con la ilustración dada es un factor determinante en la motivación para desarrollar la escritura. Se destaca la importancia de conocer previamente el gusto de cada joven por las distintas imágenes para poder tener bases suficientes en la planificación de diversas actividades.

INTRODUCCIÓN

Actualmente, el sistema educativo venezolano tiene el compromiso de mejorar la calidad de la educación, con el fin de enfrentar los desafíos que se plantean en el país. Para poder intervenir de forma positiva ante los cambios es necesario que cada docente esté consciente de los nuevos postulados que se están manejando en pro de la actualización de la enseñanza. Por esta razón es importante buscar y poner en práctica distintos modos de abordar los procesos de lectura y escritura. Se considera relevante desarrollar un proyecto que utilice la imagen como motivadora del proceso de escritura, dando oportunidad al joven a dar un corte total a la copia y al dictado abriendo camino a la creación de textos originales partiendo de las ideas previas, imaginación, fantasía y creatividad.

Desde este punto de vista, el proyecto se planteó como el fin de motivar a los alumnos de 7º grado de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez" a reflexionar y tomar conciencia en torno a su proceso de escritura partiendo de la imaginación y fantasía de cada joven. Esta experiencia se desarrollo durante el lapso Octubre 1999 a Marzo de 2000. Se contó con el apoyo directo de un estudiante de la

Universidad de los Andes que fue asignado para realizar sus pasantías en el colegio. La línea de trabajo se apoyó en la observación cualitativa como la más adecuada para la recolección de información.

La propuesta **Creación de textos a partir de las imágenes** utiliza la ilustración como recurso didáctico para motivar a los estudiantes al desarrollo de los procesos de escritura, base principal del aprendizaje.

Es necesario aclarar que el proyecto esta conformado por: planteamiento del problema, marco teórico, desarrollo del proyecto y, para finalizar, una quinta parte estructurada con los alcances, las limitaciones y las conclusiones de lo que fue la puesta en marcha de la propuesta.

CAPITULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

www.bdigital.ula.ve

C.C.Reconocimiento

1.1 Denominación del proyecto.

Creación de textos a partir de las imágenes.

1.2 Planteamiento del problema.

Abordar el tema de la problemática educativa en Venezuela no es nada nuevo en estos tiempos. Sabemos que la comunidad estudiantil del país atraviesa por un momento de desmotivación y apatía ante los procesos de lectura y de escritura. Tal vez esto se debe a que algunos docentes todavía manejan en sus aulas de clase la concepción tradicional de la enseñanza, la cual considera al joven como un ente pasivo. Como lo expresa Tonucci (1993) *"la tarea del niño en la escuela tradicional solo se centra en escuchar, copiar, memorizar y repetir todo lo que el docente le transmite"* (p.18). Este tipo de postura es la que agrava cada vez más el problema cognitivo del estudiante. Por esto es necesario desarrollar propuestas mas adecuadas que reivindiquen al alumno como un individuo único y con potencialidades; al educador como mediador y participante del acto educativo, y al aula como un espacio donde se produzcan y comuniquen conocimientos en una actitud compartida entre alumnos y docentes.

Para lograr este tipo de educación es necesario planificar actividades que permitan desarrollar los procesos de lectura y escritura de una manera eficaz, dando libertad al alumno a expresar sentimientos, valores, vivencias, fantasías, etc.

Al asumir este reto es importante tener claro que criterios como el de Cassany (1994), quien plantea al código escrito como un verdadero medio de comunicación, independiente y completo, o Smith (1990), quien destaca la lectura como una vivencia personal, una interacción entre el texto y el lector; son algunos de los pensamientos que se deben tomar como guía para el desarrollo de las actividades pautadas en clase. De igual modo, en este reto es clave contar con la colaboración de los distintos entes de la comunidad estudiantil venezolana y de igual forma lograr la reflexión por parte de los profesores y maestros inmersos en este campo.

En mi carácter de docente de Educación Básica de tercera etapa y media diversificada he podido palpar de cerca algunos focos de desinterés por la lectura y en especial por la escritura por parte de los alumnos, específicamente los cursantes del 7mo grado de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez", quienes han dejado al

descubierto fallas como: poca capacidad para redactar textos cortos, desconocimiento del vocabulario esencial de alumnos cursantes del bachillerato, problemas en el manejo de las reglas ortográficas, entre otros; por tal razón se hace necesario llevar a cabo una serie de actividades que permitan motivar la escritura creativa haciendo uso de la imaginación y fantasía por medio de la observación de imágenes, al mismo tiempo propiciar espacios que aseguren el contacto directo entre los miembros del grupo y de esa forma facilitar su participación.

Con relación a los aspectos presentados anteriormente surgió la siguiente interrogante: ¿Será pertinente la creación de textos escritos a partir de imágenes para promover la escritura creativa en los alumnos de 7º grado?

1.3 Justificación e Importancia.

El docente venezolano tiene el compromiso de mejorar la calidad de la enseñanza para así enfrentar con éxito el reto que le establece el progreso del país y, por ende, el de la educación, para

lograr resultados positivos. Es importante contar con un docente usuario de los procesos de lectura y escritura.

Cassany (1989) plantea a la escritura como un proceso libre, sin limitaciones, que permite apreciar los pensamientos de una manera más amplia. De tal afirmación surge la necesidad de resaltar la importancia que tiene la escritura desde el punto de vista creativo.

Es imprescindible destacar que se tomarán las imágenes como recurso didáctico con el fin de motivar a los alumnos a desarrollar de una manera libre el proceso de escritura. De esta forma se busca acabar con el aprendizaje tradicional que encierra los dictados, las copias o, por si fuera poco, los cuestionarios que coaccionan la imaginación, la fantasía y la creatividad de los jóvenes.

Para concluir se presenta esta investigación como un cambio, una búsqueda de soluciones a los desaciertos planteados anteriormente, y de esta manera contribuir al encuentro placentero de los estudiantes con la palabra escrita. Por ello, este proyecto esta dirigido específicamente a los alumnos de 7º grado de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez" con el objeto de desarrollar

potencialidades basándose en las imágenes para la creación de textos.

1.4 Objetivos.

Objetivo General:

- Propiciar en los alumnos de 7º grado de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez" un encuentro significativo en su proceso de escritura partiendo de las imágenes como recurso para la redacción de textos.

Objetivos Específicos:

- Diseñar actividades que permitan impulsar la imaginación y fantasía en los alumnos en su proceso creador para la escritura de textos favoreciendo sus capacidades a través de las imágenes
- Fortalecer los vínculos entre la creatividad, la lectura y escritura por medio de la creación de textos a partir de las imágenes.
- Propiciar actividades que permitan incentivar el intercambio entre alumnos y docentes dándole un valor especial a la función comunicativa.
- Incentivar a los alumnos en el desarrollo de las habilidades artísticas a través del dibujo para fomentar valor artístico.

CAPITULO II
MARCO TEÓRICO

www.bdigital.ula.ve

2.1 Bases Teóricas.

Desarrollar nuevas alternativas para incentivar los procesos de la lectura y la escritura se ha constituido en el principal reto de muchos dentro de un mundo en el cual pareciera existir escenarios más estimulantes para el individuo en formación. Frente a los fenómenos mass mediáticos, no sabe el investigador si se encuentra ante un monstruo invencible o ante un apoyo indispensable para su objetivo pedagógico.

La pugna medios de comunicación vs. lectura y escritura llevó inicialmente a desarrollar postulados de tesis pesimistas. Según éstas, el niño estaba condenado a ser arrastrado por el influjo de la televisión, los videojuegos o los comis en perjuicio de su desarrollo verbal.

Pero, hoy en día hay investigadores audaces que, sin irse a los extremos, están dispuestos a establecer nexos subterráneos entre ambos arsenales semióticos. Posibles pistas que las ofrece la psicolingüística, han profundizado en las relaciones a nivel neurofisiológico. Esta ciencia aborda dos tipos de inteligencia:

mientras una se mueve en el ámbito del imaginario la otra lo hace en el verbo.

Sin perjuicios, la imagen ha captado mas la consideración de los promotores de la lectura y la escritura, pero sabiendo que para hacer más efectiva la aproximación es menester apoyarse en los planteamientos iluminados por la teoría. Le corresponde al educador abrir los senderos en el marco de procesos mentales en los cuales las capacidades lectoescritoras se alían con las fuerzas creativas.

“Nuevos paisajes comienzan a acumularse, nuevas escrituras se insinúan, otros códigos de representación nos toman por asalto”, ha definido Machado (1986: 45)

En el intrincado campo de los mass medias, algunos parajes ofrecen la posibilidad de cruce con la lectura y la escritura. La prensa, por ejemplo, ha sido el gran empuje para la alfabetización total de la población aun cuando se la acuse de contribuir a la pobreza cultural. Pero será el comis, el verdadero híbrido que nos permita un tránsito hacia la comprensión de la imagen logrando, al mismo tiempo, incentivar la lectura.

El entusiasmo que despierte ante nuestra labor educativa, no nos puede hacer olvidar que el comis se origina bajo parámetros

comerciales más que formativos. Se evidenciarían sus facetas ideológicas y divulgativas. Entender esa evolución implica adentrarnos en el concepto del Comis. Ramírez (citado por Rodríguez Diéguez, 1988) plantea:

Los Comis. son narraciones que combinan la imagen dibujada y sometida a una serie de convenciones típicas con fragmentos literarios. La relación imagen-texto trata de ser complementaria; el papel de los textos tiende a disminuir para dar mayor importancia a los de relevo. El carácter estandarizado de su realización y, sobre todo, el industrializado en los modos de producción y distribución, terminan de caracterizar al Comis. en cuanto tal.(pag. 25)

Se hace referencia entonces a la existencia de dos lenguajes, ambos en función de contar una historia, pero cada uno con sus capacidades significativas. Por lo general, es el texto verbal el que está supeditado a explicar las imágenes o a ser traslación de los diálogos o pensamientos de esos personajes que participan de una historia. En esta definición se subraya que se trata de dos lenguajes, por lo tanto, de dos semánticas y sintaxis

Para los efectos de la presente investigación, nos corresponde abordar lo icónico como una representación de lo verbal, al mismo tiempo que se convierte en el facilitador, el estimulante, para desarrollar en el joven sus aptitudes para la escritura. La imaginación

es el recurso más poderoso de que dispone tanto el educador como el alumno, para sembrar conocimiento, y ésta ilustración tiene una intensa activación en el momento en que el individuo se ve enfrentado con un objeto de altos niveles de plasticidad. De lo que se trata es entender ese despertar de la creatividad que sucede cuando se aprehende un texto icónico que pide su complemento en el texto escrito.

Nuevos Horizontes Educativos.

El constructivismo, como uno de los paradigmas que dominan la educación, parte de la base de una serie de conocimientos y experiencias previas adquiridas en el entorno sociocultural en el cual se desenvuelve el individuo. Como vimos antes, es el reino de la imagen la característica primordial de ese ámbito hoy en día. Sin embargo, ese bombardeo icónico con que el estudiante es saturado no se canaliza en el desarrollo de la estructura cognitiva si no encuentra las maneras de ser "dicho", de transmutarse en palabra.

El proyecto pedagógico "Creación de textos a partir de las imágenes" se desenvuelve sobre esta realidad hipersignica en que

nos situamos los seres humanos, y también sobre la revolución en la concepción del aula y la escuela como ejes de la enseñanza.

En ese replanteamiento, el docente funge como mediador de conocimientos sugiriendo pistas, provocando desafíos y siendo, a la par del alumno, un explorador, alguien con disposición al aprendizaje. Luego será el niño quien ordene, extraiga y conecte los descubrimientos en el aula para diseñar su propia estrategia de aprendizaje. Un valor brilla en esta visión filosófica: la libertad; libertad para que sea la propia necesidad de saber la que permita y exija un modo de aprender acorde con los instintos creativos. Hernández (1999) sostiene:

La tarea de la escuela y de la labor docente no es tanto enseñar (en el sentido de mostrar, transmitir, trasvasar la información) cuanto generar las condiciones y el ambiente para que el alumno aprenda autónomamente, resultando improcedente e ineficaz orientar el trabajo hacia la producción mecánica de modelos externos. (pag. 1)

Este lineamiento fundamental tiene mayor aplicabilidad cuando la escritura y la lectura pasan a ser el motivo de la enseñanza. En este sentido, las actuales investigaciones han entrado en polémica respecto a sí en la escuela se adquieren o se refuerzan las destrezas lectoescritoras. De lo que no queda duda es que la escritura, pese al

flujo constante de otros sistemas de signos, seguirá desempeñando una insustituible función como transmisora y almacenadora de los contenidos de una cultura. Como lo presenta Pérez-García, (1999):

La escritura es una construcción cultural útil para registrar y recordar experiencias, acontecimientos, representaciones culturales, manifestar sentimientos, emociones, fantasías, para construir no se aprende a escribir leyendo libros que sirvan como modelos ni copiando muchos textos, sino que, más bien, las reglas del código escrito se aprende en un proceso dialéctico, interdisciplinario y epistemológico, con capacidad para generar conocimiento crítico sobre una materia, para desarrollar el pensamiento lógico y, en general, para favorecer los procesos de aprendizaje (pag, 55).

Imagen y creatividad

Creatividad es el eje sobre el cual la pasión por la escritura es sembrada, es importante poner al niño en contacto con experiencias que exciten el genio creador. Con la imagen, el individuo establece una relación particular en virtud de la carga simbólica que ella posee facilitando múltiples respuestas. Como lo sostiene Sánchez (s/f)

Una buena ilustración reta al lector a soñar, a indagar en el fondo de sí mismo, siendo ellas como un pozo, como gritos en la oscuridad, pese a que afuera reina la luz diurna. Una buena ilustración o imagen cierta y verdadera en las paginas de un libro puede ser la tabla de salvación para exorcizar miedos, curar heridas y ser puente tendido sobre los abismos. (pag,66).

Las imágenes permiten que el niño se ponga en contacto con la realidad que lo rodea, formando conceptos, haciendo generalizaciones, estableciendo relaciones y obteniendo un profundo

placer, para luego identificarse a sí mismo con aquello que sus ojos captan.

En el caso de este trabajo, el interés se centra en aquel tipo de imágenes que entran en sociedad con el texto formando así un mundo imaginativo global en la mente del lector y que hemos denominado ilustración. En la literatura infantil, la ilustración es un importante complemento a la narración porque permite una economía verbal que impide recargarla de descripción y por otro lado porque es el medio más expedito de vincular la palabra con el mundo que rodea al niño. La ilustración es un arte en la medida en que no desplace a la palabra sino que abunde en el encanto y significados. Al fin y al cabo la palabra se sostiene sobre un referente y la ilustración ayuda a proporcionarlo y a que el mismo posea altos niveles estéticos.

Se puede trabajar, por un lado, las relaciones de estímulo entre el texto y su ilustración pero también cabe un proceso inverso en el cual la ilustración sirva de fuente inspiradora a la escritura. Al respecto, resulta indispensable saber las distintas categorías de la ilustración

para definir al posible escritor y para situar la modalidad de producción textual por darse.

La ilustración como objeto propio, también tiene su clasificación, por ejemplo: hay ilustraciones decorativas, éstas son las menos ambiciosas, ya que no intentan recrear al ambiente. Pueden ahogar con tantos detalles y adornos. La verdad del texto recae directamente sobre ella. La ilustración anecdótica, puede volverse plana y sin vida propia. Por último, está la de contrapunto, que puede entenderse como la interpretación personal del ilustrador, que se esfuerza por traducir en la imagen sus emociones de lector, dando un máximo de información. La persona que puede hacer realidad estas visiones del mundo es el artista que realiza la imagen con el fin de apoyar, completar y comentar lo que se expresa en la palabra escrita. Esta persona no debe quitarle esencia a un escrito, sino, poner nuevos elementos a una historia, para enriquecerla sin contradecir lo que propone el creador literario. El buen ilustrador puede prescindir de la palabra para transmitir una historia, con sentimientos y estados de ánimo específicos. Menéndez cit. Castrillon (1992) sostiene: "El ilustrador debe ser, ante todo, un creador de imágenes auténticas que surjan de su yo más íntimo" (pag. 12).

Percepción, sensibilidad e imaginación

El proceso de percepción visual es una manera de abstraer información del mundo que nos rodea. De esta forma muchos seres humanos llegan a dar paso a ideas e imágenes nuevas en su cerebro.

Cabe destacar que este proceso es totalmente individual y se lleva a cabo según las necesidades o las ideas previas que se tengan como base. A esto se suma que una figura puede llegar a tener más de una interpretación y cada quien escoge la que le parezca más llamativa. Las ideas existen tanto exista un observador.

www.bdigital.ula.ve

Según Balada (1987), la percepción visual debe desarrollar una serie de pasos para que se cumpla el proceso por completo, entre ellos se incluye: observación, distinción, relación, selección, juicio, interpretación, análisis y síntesis.

Los aspectos citados anteriormente dejan ver de ante mano que la observación de imágenes para crear textos es un proceso completo donde se necesita una observación a fondo para dejar fluir los sentidos de la manera más amplia, para distinguir lo que sirve y lo que no, debiendo desechar todo aquello que no marque pauta. De igual modo es importante conectar las ideas previas que se tengan

como adquisición del mundo, con todo aquello que se muestra en las nuevas imágenes, realizar una selección y un juicio para poder tomar como parte de aprendizaje lo que es importante.

Es necesario tener claro que con poca información sensorial no se podrían desarrollar los procesos perceptivos con los que se logra captar lo más importante para el ser humano. Por esto Knobler cit Balada (1987), sostiene “ la información que percibimos por los sentidos, pasa a la inteligencia y se suma a la experiencia ” (pag 39).

Al igual que los aspectos que se manejan en el desarrollo del proceso perceptivo, se conocen además algunos niveles y categorías; Balada (1987), presenta cuatro:

“ *Un nivel de contacto con el mundo exterior de la persona: ver, sentir, oler, etc.

*Un nivel de lo que la persona posee en su interior. Incluye lo que se siente y experimenta personalmente: tensión, movimiento muscular, incomodidad, emociones, experiencias, etc.

*Un nivel que va más allá del presente y de la realidad: fantasías, recuerdos, sueños, suposiciones, etc” (pag. 25).

Es precisamente este último nivel donde se centrará esta investigación. Las imágenes servirán para la motivación de los individuos dando paso al desarrollo de la fantasía, de los sueños, haciendo caso a los recuerdos, a las suposiciones para dar campo abierto a una escritura espontánea y creativa que sirva de base para

un aprendizaje amplio, abierto y sin prejuicios. Hay que tener claro que todas las formas de conocimiento se basan en la percepción, sin ella no sería posible el aprendizaje ni la adquisición de conocimientos.

Por otra parte se afirma que las sensaciones influyen directamente en los órganos de los sentidos y que pueden llegar a constituir nuestro conocimiento acerca del mundo exterior. Como lo describe Luria (1984):

“Las sensaciones le permiten al hombre percibir las señales y reflejar las propiedades y atributos de las cosas del mundo exterior y de los estados del organismo. Ellas vinculan al hombre con el mundo exterior y son tanto la fuente esencial del conocimiento como la condición principal para el desarrollo psíquico de la persona” (pag.10).

Es por medio de las sensaciones que la información llega al cerebro para ser almacenada en la memoria. Por ejemplo un estímulo sensorial como la observación de un objeto cualquiera, es archivado y almacenado por la memoria durante un período corto o algunas veces de forma permanente; este proceso se desarrolla en la corteza visual, se localiza específicamente en la parte posterior del lóbulo occipital. En esta parte del cerebro se involucran las funciones del pensamiento y emociones y relacionan los estímulos recibidos desde los diferentes sentidos.

Otra de las concepciones que se debe desarrollar para dar base a esta investigación es la de imaginación. Aunque todo el mundo conoce la importancia de la imaginación en la educación son muy poco los estudios que se han centrado exclusivamente en la imaginación como parte de la práctica educativa. Egan (1994), en su libro *fantasía e Imaginación su poder en la enseñanza*, maneja una serie de principios llamados "ad hoc" que sirven como orientadores útiles en la educación; "esos principios nos dicen que el desarrollo educativo procede de lo concreto a lo abstracto, de lo simple a lo complejo, de lo conocido a lo desconocido" (pag.18).

Tales principios servirían de base a la imaginación, por tanto se enseñaría con cosas materiales, palpables, pertenecientes a la experiencia del joven para dar apertura a lo abstracto y por consiguiente a la imaginación. Esto ocurrirá siempre y cuando se maneje la concepción de la imaginación como: "El acto o capacidad de formar imágenes mentales de lo que no está presente en realidad, o el acto capacidad de crear imágenes mentales de lo que nunca se ha experimentado en realidad". Egan (1984:19).

2.2 Antecedentes.

En el afán de desarrollar nuevas alternativas para la práctica de los procesos de lectura y escritura de una manera eficaz, se han puesto en marcha en el campo de la educación una serie de investigaciones que tienen como finalidad ampliar la enseñanza de la lengua.

Le Bohec (1998), uno de los tantos investigadores de los procesos de lectura y escritura, específicamente de producción de textos, ha publicado un trabajo realizado con niños y niñas de 6 a 9 años de edad, denominado "Diviértete Escribiendo". Dicha labor estuvo basada en la postura constructivista, el aprendizaje significativo y la libertad de expresión. Como plantea Le Bohec (1998) "La palabra en la escritura puede construirse sólo si no se prohíbe ningún tema"(pag.44).

La experiencia citada anteriormente está relacionada con la creación de distintos tipos de textos como: la retahíla, los poemas, las canciones y el texto narrativo entre otros. Luego de culminada la investigación Le Bohec (1998) llegó a algunas conclusiones como:

-El campo de la comunicación es bastante vasto, y sobre todo, cuando los niños se sienten libres para poder escribir.

-Hay que dejar a los niños escribir mucho, aunque al principio no digan nada (pag. 47)

La experiencia citada anteriormente está relacionada con la creación de textos de manera libre, donde se promueve la elaboración de distintos tipos de escritos como: poemas, cuentos, retahílas, etc. En relación con los textos creados específicamente utilizando las imágenes se encontraron una serie de investigaciones realizadas sobre el tema, la mayoría de ellas en países como: España, Italia y ciudades de los Estados Unidos.

Salinas (cit Rodríguez, 1988) profesor de Salamanca – España, llevó a cabo un interesante estudio en el cual pretendía medir el nivel de recepción de información ante el código verbal y el verbo icónico. A un total de 68 alumnos se les facilitó una imagen; para luego aplicar una prueba que contenía una serie de preguntas que permitiría verificar la cantidad de información adquirida por los alumnos.

La práctica pone de manifiesto que los alumnos que manipularon la información verbal solo respondían lo que habían leído

en el texto y los que manejaron imágenes con texto añadían detalles que no estaban escritos. La conclusión general a la cual Salinas (1988) llegó fue la siguiente:

- 1-. Los códigos verbo icónico en forma de Comis. son conocidos y fácilmente asimilables.
- 2-. Los códigos verbo icónicos pueden utilizarse, en circunstancias concretas y con informaciones adecuadas, para transmitir contenidos específicos.
- 3-. No existen, en la población estudiada, dificultades en la transformación de unos contenidos originarios de mensaje verbo icónico y mensaje verbal. (pag.46)

Rodríguez, J. (1978) trabajó los códigos cinéticos del tebeo como aprendizaje dentro de la enseñanza. Este estudio se basó en una serie de formas de expresar el movimiento dentro del Comis., por ejemplo: una trayectoria lineal simple (son líneas que marcan el espacio recorrido por cualquier objeto), trayectoria lineal de color (líneas sustituidas por manchas de color o por una estela), impacto (líneas de color que rodean un objeto en el momento de tropezar con otro). Todo lo anteriormente expuesto fue utilizado como base de la investigación, con la finalidad de medir tanto en los niños como en los adultos, la capacidad de interpretar el movimiento. Algunas de las conclusiones presentadas por el autor fueron:

Podemos inducir que existen códigos cinéticos que los menores captan con gran facilidad y que a través de la trayectoria lineal simple y lineal de color se puede matizar las intensidades de los movimientos. Su utilización en el campo de la enseñanza de la física, por ejemplo, sería interesante. (pag 16)

La dimensión de este estudio se basa no en la imagen como contenido de la enseñanza, sino en la imagen como transporte de comunicación didáctica. No trata sobre la enseñanza de la imagen, sino sobre la enseñanza con la imagen.

Seguidamente, Baur (1978) describe su experiencia didáctica en la clase, basándose en una historieta alemana llamada Bessy. Parte de su estudio está referido a analizar características de Bessy como sistema semiótico y sistema ideológico. Los alumnos fueron invitados a mencionar argumentos que favorecían y los que desfavorecían a la historieta, con la finalidad de buscar una mayor participación de los integrantes del aula.

Luego de estas actividad Baur (1978) realizó un análisis muy completo y ambicioso de los objetivos que se pueden perseguir mediante el tebeo; valdría la pena presentar algunos de ellos:

- 1-. A los personajes y espacios se les adjudican determinados valores morales.
- 2-. Sobre determinados personajes y grupos recaen prejuicios.

3-. El héroe no experimenta ningún desarrollo interno, sino permanece siendo el mismo en todas las aventuras.

4-. Un alumno no es capaz de ser consumidor, sino que puede producir él mismo su propia historieta.

5-. A través de la historieta se le trasmite al lector una determinada visión del mundo.

Es importante resaltar que aunque se encontraron pocos antecedentes, estos fueron decisivos al momento de demostrar lo esencial que son las imágenes en el desarrollo de la escritura de una manera creativa. En los trabajos expuestos anteriormente se evidenció que cada investigador logró desarrollar sus objetivos de una manera satisfactoria, siendo esto un punto de partida para todos aquellos docentes que quieran ampliar trabajos semejantes a éstos.

CAPITULO III

MARCO METODOLÓGICO

www.bdigital.ula.ve

3.1 Sujetos (Población)

La propuesta creación de textos a partir de las imágenes se dirigió a un grupo de alumnos de 7º grado de Educación Básica de la U.E. "Colegio Simón Rodríguez" ubicado en la avenida Libertador, San Cristóbal.

Características del Grupo:

© La sección está conformada por 18 alumnos, (10 hembras y 8 varones) cuyas edades oscilan entre 13 y 14 años.

© En el aspecto socioeconómico son alumnos pertenecientes a familias estables en su aspecto social y económico, inmersos en un proceso cultural rico en experiencias que le aporta la tecnología.

© El grupo en general mantiene relaciones personales inmediatas en donde predomina el contacto directo entre los miembros y, por lo tanto, existe facilidad para propiciar la participación.

© El apoyo docente a mediados del desarrollo de las actividades estuvo dirigido por un estudiante del último año de Educación, mención Castellano y Literatura y Técnico en Artes Plásticas.

3.2 Método.

El proyecto se basó en la metodología de Observación Cualitativa, y por ello revela las siguientes características:

- Esta dirigido a una grupo de 18 alumnos con características particulares, como lo es el gusto por las imágenes con contenidos significativos.
- Intenta poner en evidencia todos los resultados que van surgiendo del grupo de una manera clara y precisa. Parra (1995) sostiene que un estudio de este tipo “proporciona una imagen fiel y exacta de lo que la gente dice, deja que las palabras hablen por sí mismas” (pag.8)
- Como última característica, se mantiene que es un estudio inductivo, lo que permite que cada individuo se pueda tomar algunas particularidades como el gusto o aversión por determinadas imágenes.

3.3 Procedimiento.

El proyecto se desarrolla de la siguiente manera:

- 1-. **Diagnóstico:** Como profesora del área de Castellano y Literatura y guía de la sección tuve la oportunidad de conversar con los alumnos a fin de conocerlos en cuanto a sus aspectos personales,

y por supuesto el gusto o aversión por diversos materiales de lectura y escritura. Este acercamiento previo me permitió captar el desinterés que los jóvenes demostraban ante dichos procesos, momento que aproveché para hablarles de mi propuesta la cual consistiría en crear textos de su propia inspiración partiendo de las imágenes.

Los jóvenes demostraron satisfacción ante mi petición, ya que realizaban preguntas y opinaban dando sugerencias acerca del tema. Luego se realizó una lectura del cuento ilustrado La Abuela Tejedora de Ulrich Ovich, buscando un acercamiento entre el alumno y las imágenes.

Luego de la lectura y comentario de la misma se aplicó un instrumento tipo encuesta con la finalidad de recolectar información relacionada con el gusto o aversión por las imágenes. Dicho instrumento arrojó resultados satisfactorios que permitieron diseñar las actividades que serían la base de la propuesta.

A continuación se podrán apreciar los criterios globales tomados en cuenta para poner en marcha definitiva el proyecto.

RESUMEN EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA

CRITERIO	PORCENTAJE
Preferencia de imágenes a color	100%
Preferencia por imágenes fantásticas, caricaturas, objetos animados	100%
Aceptación para crear textos a partir de la imagen	99%

Analizando detenidamente los resultados del cuadro anterior se puede apreciar claramente la aceptación que arrojó en un primer momento el instrumento aplicado.

2-. Desarrollo: Durante el período octubre-marzo del año escolar 1999-2000 se realizó una serie de actividades que permitieron un acercamiento individual del joven con su escritura, dando importancia a la creatividad, imaginación y fantasía.

La ejecución de la propuesta se presentó de manera flexible, ya que se fueron incorporando actividades a medida que se hacían necesarias en el transcurso del proyecto. Algunas de estas actividades fueron:

*Lectura de cuentos ilustrados con el fin de resaltar la relación de las imágenes con el texto de forma interactiva alumnos-docentes.

*Observaciones y reflexiones acerca de una serie de imágenes para la redacción de textos durante las clases, individual o en grupos de trabajo. De estas actividades se propiciaron otras como:

- Revisión de los textos creados por los mismos alumnos y por sus compañeros.
- Diseño de imágenes originales en distintas técnicas de pintura realizadas en grupos de trabajo.
- Exposición de los textos escritos por los jóvenes en las carteleras del colegio.
- Conversaciones periódicas con el grupo de alumnos para ir reflexionando sobre la propuesta a medida que se desarrollaba.

3-. Evaluación: Se realizó en el transcurso de la propuesta, desarrollándose al inicio de la puesta en marcha del proyecto para obtener la información necesaria de las ideas previas que los alumnos tenían en cuanto a la manipulación didáctica de la imagen en el aula de clase; de igual forma se observaban las dificultades y fortalezas en torno al tema.

En cuanto a la evaluación del proceso, se hizo necesario hacer énfasis en ésta parte de la ejecución por ser la de más importancia para la adecuada ejecución de las actividades, esta evaluación permitió chequear los avances o dificultades que se presentaban en torno al desarrollo de cada jornada. De igual modo se presentó una evaluación final que permitió la reflexión acerca de los resultados obtenidos con la aplicación de la propuesta.

3.4 Instrumentos.

Entre los instrumentos utilizados están:

- *Encuesta para el diagnóstico:* a través de ella se obtuvo la información necesaria sobre la aceptación que tenían los alumnos por las imágenes. Este instrumento se aplicó en la primera sección de trabajo. De éste se desprendió casi un 50% de la planificación de las actividades.

- *Cuestionario de evaluación:* Sólo fue utilizado en la actividad de coevaluación, con la finalidad de que los alumnos se centraran en los mismos puntos al evaluar a los compañeros. De esa forma no tomarían ventaja unos de otros. Tal instrumento permitió reunir una

serie de ítemes relacionados con la estructura, originalidad y creatividad de los textos escritos por los estudiantes.

3.5 Cronograma.

FASE 1. Meses: octubre – noviembre 1999.

*Selección del tema: Recopilación de material bibliográfico.

*Elaboración de los primeros papeles de trabajo.

*Entrevista con los alumnos.

*Entrevista con el tutor.

*Elaboración de las actividades.

www.bdigital.ula.ve

FASE 2 Meses: Diciembre 1999 a Febrero 2000.

*Sesiones de trabajo con el grupo.

*Consultas con el tutor.

*Registros de las primeras jornadas.

FASE 3 Meses: Febrero a Marzo 2000.

*Reuniones con el tutor.

*Sesiones de trabajo con el grupo.

*Consulta bibliográficas.

*Reescritura de papeles de trabajo.

*Registros general de la propuesta.

FASE 4 Meses: Abril a Octubre 2000.

*Consultas con el tutor.

*Evaluación de la propuesta.

*Reflexiones.

*Análisis e interpretación de resultados.

*Elaboración del informe final.

*Entrega del informe.

3.6 Recursos.

*Humanos: En la U.E. "Colegio Simón Rodríguez", docentes y alumnos. Externos al colegio: asesor del proyecto, profesores de la especialización en la Promoción de la Lectura y la Escritura, ULA-Táchira.

*Institucionales: U.E. "Colegio Simón Rodríguez", ULA-Táchira.

*Materiales: bibliografía, cuentos, láminas de acetato, láminas de papel bond, cuentos, materiales de oficina.

*Técnicos: retroproyector, computadores, impresora, fotocopiadora.

*Financieros: Bs. 300.000, ^{oo} aproximadamente.

CAPITULO IV

DESARROLLO DEL PROYECTO

www.bdigital.ula.ve

DESCUBRIENDO CAMINOS.

Creación de textos a partir de las imágenes es un proyecto que surge como una necesidad para promover lectura y escritura en los alumnos de 7º grado del “Colegio Simón Rodríguez”. Los estudiantes presentaban poco interés por la escritura. Esta dificultad fue observada en las clases de literatura y puestas en evidencia con mayor auge cuando les pedía elaborar un texto sobre cualquier tema. Los escritos presentados por los alumnos eran transcritos textualmente sobre frases ajenas a ellos. En ocasiones trataban de producir textos originales pero siempre se quedaban en frases cortas, aisladas unas de otra sin sentido lógico.

De la misma manera se observó que el atrayente de estos jóvenes era las historietas, dibujos, ilustraciones en los cuentos y caricaturas; cuestión que pude notar cada vez que les pedía que llevarán material de lectura al aula. Reflexioné sobre este particular y me formule como hipótesis la fusión entre las ilustraciones y las palabras, derivándose de ello la creación de textos a partir de la observación de las imágenes.

Dispuse entonces del diseño de estrategias para la futura operatividad de esa hipótesis basándome en el recurso que podía obtener si este proceso se llevase a cabo satisfactoriamente.

En uno de los encuentros cotidianos con este grupo de jóvenes, experimente a través del texto Zoom del autor Istvan Bansi (1997), las inclinaciones que los alumnos tenían hacia los dibujos. Me dispuse a mostrar de manera detallada cada una de las imágenes que se presentaban en el texto, es necesario aclarar que este libro desarrolla una serie de ilustraciones que se van ampliando a medida que se van pasando las páginas y ninguna de ellas presentan texto escrito alguno. Cabe destacar que se observaba en los alumnos una actitud de concentración para poder ir creando en su imaginación la historia deseada. Ratificando el anterior planteamiento mediante múltiples comentarios de los alumnos, entre los cuales se encontraba su agrado, diversión, admiración por el referido texto.

Luego de culminada la demostración de cada una de las ilustraciones los jóvenes iba relatando la historia que se habían imaginado y discutían entre sí por contar la mejor. Por un momento se quedaron callados y esperaban que yo como docente les dijera cual

era la verdadera historia, me dispuse a explicarles que cada uno había observado de manera distinta cada detalle en los dibujos y era lógico que cada cual creara su propio cuento.

El día 6 de octubre de 1999, comencé la primera etapa de mi propuesta: **Creación de textos a partir de las imágenes**. Los jóvenes demostraron casi de inmediato una reacción entusiasta al exponer comentarios y preguntas como: ¿Podremos escribir lo que se nos ocurra? ¿Lo vamos a hacer solo o en grupo? ¿Nos dará la oportunidad de inventar cosas irreales? Éstas y otras interrogantes me sirvieron de indicadores para captar el interés que los alumnos.

Manifesté a los jóvenes que a medida que trabajáramos iríamos descubriendo el mundo interior de cada uno, siempre contando con el apoyo del grupo.

Al terminar los comentarios de lectura al cuento *La Abuela Tejedora*, del escritor polaco Uri Orlev (1997), con el fin de ir buscando un acercamiento afectivo de los estudiantes por las imágenes del texto, en todo momento trate de resaltar algunos detalles que hacían de estos dibujos distintos a los otros entre las cuales está su color, la

técnica utilizada de la plumilla, lo original de las ilustraciones, sus trazos y líneas; al mismo tiempo les hacía énfasis en la relación del contenido verbal e icónico. Observar en el anexo A una de las páginas del cuento donde se puede captar la forma como fueron realizadas las imágenes.

Transcurridos varios minutos observe que los jóvenes se empezaban a cansar y recurrí a las preguntas: ¿Qué les parecen las imágenes? ¿Qué opinan sobre los colores utilizados? ¿Habían observado imágenes elaboradas con plumilla anteriormente? Obtuve respuestas breves, sin explicaciones aunque muy directas: María Eugenia manifestó con un tono despectivo: "Esos dibujos son feos, porque los niños parecen fantasmas". Por su parte Juan añadió: "Me gustan los dibujos pero, se verían mejor a color, así llamarían más la atención de nosotros". En ese momento los alumnos comenzaron a distraerse. Decidí culminar la actividad de la lectura del cuento. Me dispuse aplicar el instrumento para la recolección de información y datos, siendo esta la encuesta que tenía diseñada para la búsqueda de elementos más concretos que me permitieran ubicar con mayor certeza la dirección de esta propuesta. En el anexo B se expone el formato de la encuesta diagnóstica. Les pedí a los estudiantes que sus

respuestas fuesen precisas, reiterando que de su honestidad dependería la variedad y pertinencia de las estrategias en cada uno de los próximos encuentros.

La encuesta fue desarrollada sin ningún inconveniente, recogí los instrumentos trascurrido el tiempo para tal fin. De la misma manera dispuse de un momento para reflexionar junto a los estudiantes acerca de los desaciertos en la escritura y la falta de motivación para crear textos. Sentí la necesidad de comentar con los alumnos la deficiencia que presentaban sus escritos y sobre todo la poca originalidad y carencia de léxico que tenían. Al mismo tiempo traté de llamar su atención para que comenzaran a sacar provecho de su imaginación y creatividad a la hora de redactar un escrito. Culmine la actividad del día de hoy observando gran entusiasmo en los estudiantes.

Al analizar los resultados obtenidos por medio de la encuesta diagnóstico descubrí lo siguiente:

A la mayoría de los encuestados le llama la atención un libro por sus imágenes, el promedio de los jóvenes escogen sus libros por el título, y la minoría los prefiere por su contenido. Asimismo, al total de

los estudiantes les atrae las ilustraciones a color. Por otro lado todos los alumnos afirman que los dibujos les ayudan a comprender un texto. También detecté que gran parte de los encuestados observan las imágenes de los textos con detenimiento y los demás algunas veces las toman en cuenta.

Otro aspecto considerado importantes en la recolección de información fue el de conocer el gusto por los distintos materiales de lectura, en el que encontré que la mayoría de los alumnos prefieren los cuentos, el promedio escogió las leyendas, la minoría las historias y las caricaturas. De igual forma necesité saber qué tipo de imágenes les gustaría para realizar un texto; en primer término el máximo de estudiantes se inclinó por personajes fantásticos, otro grupo promedio prefirieron los objetos animados y un pequeño grupo escogió las caricaturas. De esta manera pude comprobar que los alumnos se sienten identificadas con aquellas imágenes que estén fuera de la realidad, que den paso a la imaginación y por ende a la creación.

Por último y para dar por finalizado el comentario de los resultados de la encuesta diagnóstica, redacté preguntas para saber si los jóvenes estaban de acuerdo a crear textos libres luego de

observar imágenes, todos respondieron afirmativamente. También les planteé la posibilidad de trabajar en grupo o individualmente, sobresaliendo la tendencia a trabajar solos.

Estos últimos resultados me permitieron observar la disposición de los alumnos ante la propuesta. Es importante aclarar que la preferencia de trabajar solo se debió al poco tiempo que teníamos de haber comenzado el año escolar y ninguno de los jóvenes había entablado amistad por el momento, esta situación se torna normal en las aulas de 7º grado los primeros días de clase.

www.bdigital.ula.ve

Con este análisis puedo afirmar que los jóvenes de esta época están en contacto diario con un mundo impregnado de tecnología donde predomina lo visual (video juegos, Internet, juegos de computadora, televisión, entre otros) Basada en estos resultados comencé a elaborar las estrategias o propuestas que llevaría a cabo con el grupo.

CONOCIENDO NUEVOS HORIZONTES.

Para dar comienzo a la primera actividad planificada el día 27 de noviembre de 1999, oportunamente organicé la exposición de diversos textos, algunos traídos por los estudiantes, otros tomados de la biblioteca del colegio. Fueron exhibidos sobre un mesón previamente decorado con el fin de despertar interés y curiosidad en los jóvenes y determinar cuáles son los textos más consultados. En el anexo C se observan las fotos tomadas a la mesa decorada para la exposición. Pude observar que los alumnos se inclinaban por buscar textos con las portadas coloridas, títulos grandes y llamativos, empastados con materiales duros y libros de gran formato. Entre los libros que causaron más sensación estuvieron: Cuéntame un cuento (1999), Los animales cuentan historias (1999), María dos prazeres (1999), Un señor muy viejo con unas alas enormes (1999), La siesta del martes (1999), La luz es como agua (1999), La sirenita, El soldadito de plomo, Los cisnes salvajes, El patito feo (Hans Chistians Andersen), 10 años de Mafalda (1979) En el anexo D se puede observar las referencias bibliográficas de todo el material de lectura utilizado en la exposición.

Les hice saber que los libros los había traído como modelo, ya que fijándonos en textos tendríamos idea de cómo haríamos los

nuestros. En ese momento me apoye en tres de los consejos que Cassany (1994) maneja en su texto Describir el Escribir los cuales son:

- Buscar modelos de los textos que tengamos que escribir.
- Dedicar unos momentos a pensar en el texto que queremos escribir antes de empezar a redactar.
- Dejar para el final la corrección de la forma(pag 181)

De esta manera buscaba dejar claro la importancia que tenía el observar con detenimiento cada libro que estaba sobre la mesa. También aproveche la oportunidad para pedirles que buscaran la relación que había entre el texto y la ilustración de la obra que tenían en sus manos. Les pregunté ¿Podrían identificar ustedes si hay relación entre el texto y la imagen del cuento?. Pedro comentó al respecto: "Cuando leemos la descripción de un ambiente dado en un texto, conseguimos los detalles en los dibujos que ilustran el cuento".

Tomé el cuento "Los Cisnes Salvajes" del escritor Hans Chistians Andersen, y empecé a dar lectura. Al mismo tiempo que leía iba mostrando las imágenes que acompañaban el texto para que los alumnos observaran los detalles resaltantes en el mismo, de esa forma propicié la oportunidad para explicar la relación entre texto y la imagen. Les solicite que tomarán cualquier libro de los expuestos para leerlo detenidamente e ir señalando los detalles de las ilustraciones. A

medida en que desarrollábamos la actividad nos convencíamos más de que los dibujos complementan de alguna forma el texto escrito. Surgieron algunos comentarios que propiciaron la reflexión del grupo en torno a dicho particular. Rosmary preguntó: "Profe, pero en ese cuento los dibujos dicen lo mismo que en el texto". Aclaré la situación advirtiéndole que en ciertos títulos muchas veces las imágenes no se relacionan totalmente con la historia.

Les solicité a los alumnos que pensarán por algún momento en lo que para ellos era una imagen, un dibujo y una ilustración. Rápidamente José Luis manifestó: "Profesora, eso es lo mismo, yo creo que los tres conceptos dicen lo mismo". Para aclarar la distinción entre estos términos recurrimos al diccionario con la finalidad de que los alumnos se aproximarán a una definición más concreta.

De algunos diccionarios los alumnos tomaron las definiciones quedando más clara la situación. Los términos consultados fueron:

- Ilustración: Estampa, dibujo o grabado que adorna un libro
- Imagen: Figura representación de una cosa.
- Dibujo: Imagen dibujada. Arte y acción de dibujar.

Para finalizar la actividad retome la inquietud del grupo enfocándola hacia la siguiente afirmación: La ilustración es un

elemento determinante en el momento en que los lectores abordan una lectura, pues ella es un recurso motivador. De esta manera se dio por finalizada la actividad llegando a las siguientes conclusiones:

-La mayoría de los alumnos se motiva a revisar completamente los textos y las ilustraciones, al mismo tiempo; mientras que muy pocos realizaron solo la lectura del cuento sin detenerse en la ilustración, pues se encontraban distraídos, ya que se acercaba la hora de salir de clase.

- A otros alumnos les costó encontrar relación entre el texto y la ilustración, pero rápidamente hacían preguntas a sus compañeros buscando respuestas y apoyo de ellos, el promedio de los alumnos se ubicaron en ese particular.

Iniciamos la sesión del día 10 de noviembre, en la biblioteca del colegio, pues había planificado para este día la proyección de una transparencia. Me detuve a reflexionar sobre la buena disposición que tomaron frente al trabajo, les señalé mi satisfacción sobre este primer paso. Al mismo tiempo aclaré que en nuestros encuentros necesitaríamos activar la imaginación y creatividad de una manera

responsable para definir y llegar a descubrir la clase de texto por medio del cual se iniciarían en la escritura.

Hechas las aclaraciones pertinentes me dispuse a mostrar las imágenes escogidas de la tira cómica Mafalda, dividida en tres secuencias. A continuación presentaré las ilustraciones que fueron seleccionadas para dar comienzo a la primera actividad de creación de textos a partir de las imágenes:



Los muchachos se fueron acomodando en donde les parecía más cómodo. Encendí el aparato para proyectar la lámina, espere con ansias la reacción de entusiasmo de cada joven pero lo que capte desde el primer momento fue frase que desplomaron mis expectativas, con el proyecto. Les dije que observaran la lámina con atención y me dijeran que les gustaba y que no. En ese momento se despertó la picardía de los jóvenes, se oían risas, comparaciones y frases que incluían a sus compañeros, pedí la colaboración de su parte y pregunté. ¿Qué les gusta de las ilustraciones? ¿Qué les

sugieren esta ilustración? ¿Qué pueden estar conversando Mafalda y Felipe? ¿Les recuerda algo en especial? algunos alumnos comentaban en voz muy baja mientras otros manifestaban. Roberto respondió: “no me gustan mucho ya que no se ven bien por que no tiene color y yo creo que están practicando porque se escribieron en un concurso de baile y quieren ganar dinero para ir de vacaciones o comprarse algo que les gusta y no han podido tenerlo”, José Luis acotó: “Ellos juegan porque se escaparon del colegio y se van a esconder al parque”. De igual forma María comentó: “¡No profe! Mafalda lo único que le interesa es la situación del mundo y por lo tanto debe estar pensando en prender el radio y oír las noticias para estar informada”. Esta última respuesta me hizo reflexionar y llegar a la conclusión adelantada que las imágenes reales, específicamente de Mafalda no serían las más adecuadas. Sentí la necesidad de comprobar si en realidad estas imágenes no servirían para la propuesta y me dispuse a probar.

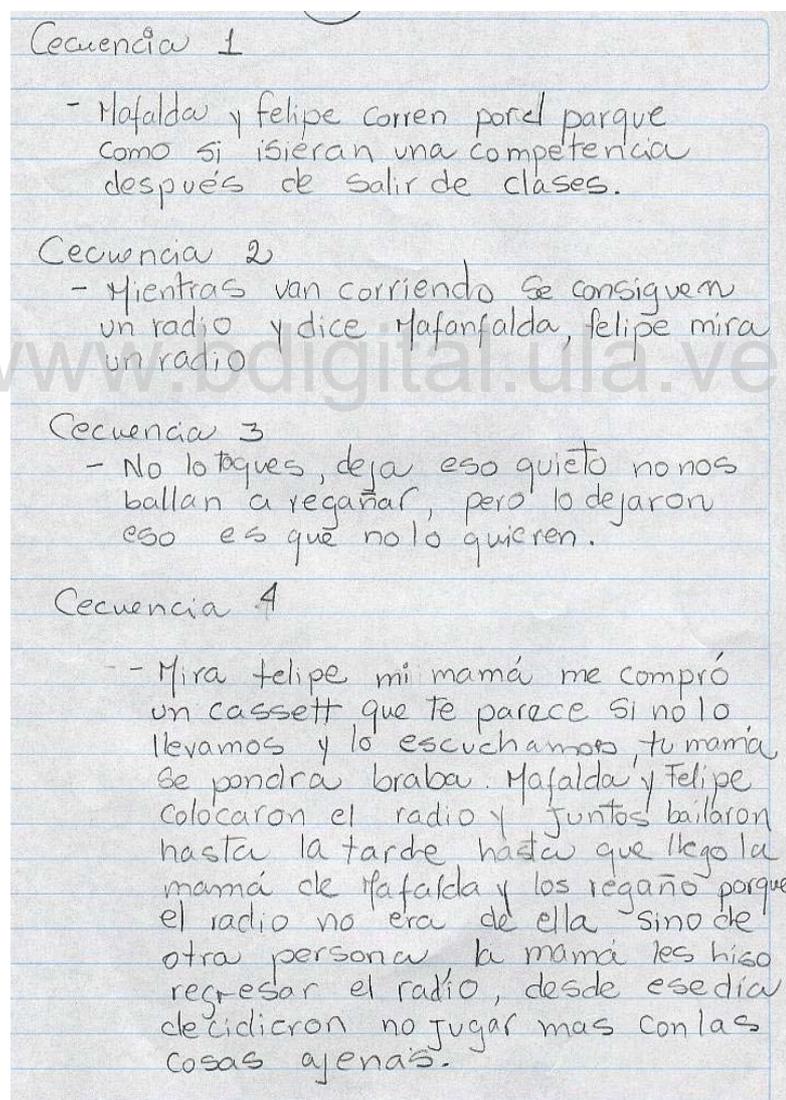
Al término de esta parte, solicité a los muchachos que inventaran un título para la ilustración de Mafalda algunos opinaron: Pedro levantó la mano y dijo: “Mafalda y Felipe se divierten en el parque”, Rosmary respondió: “Mafalda y Felipe amigos otra vez”.

Luego de haber escrito en el pizarrón los títulos sugeridos comenzamos a revisar cual era la relación título-imagen, concluyendo en que el primero era el más correspondido con las secuencias, ya que éste contiene el nombre de los personajes principales, la acción de divertirse y el sitio donde se desarrollan los acontecimientos.

Los alumnos comentaron con sus compañeros cuál es la historia que cada uno se había imaginado. En ese momento les propuse que presentaran en forma escrita sus relatos. Algunos comenzaron a trabajar de inmediato. Tres de los alumnos varones pidió reunirse en grupo. La actividad se desarrolló sin inconvenientes cada cual, se concentró en realizar su texto lo mejor posible. Cuando Luis terminó su relato me lo entregó pidiéndome que no lo leyera en voz alta porque le daba pena con sus compañeros. Decidimos leerlos en la próxima clase sin dar el nombre del escritor, de esa forma concluyó el segundo encuentro con el grupo.

En los días siguientes revisé los textos entregados por los muchachos y me encontré con textos que fueron escritos con oraciones breves que no explicaban ni describían acciones en específico. Me causó una gran decepción y al mismo tiempo

extrañeza observar que de todos los escritos la mayoría presentaron sus ideas de forma numerada, es decir, las dividieron desde la primera hasta la última secuencia las cuales contenían frases muy cortas. De lo anteriormente señalado se puede observar este formato en el texto de Luis, el cual se expone a continuación:



D

espués

de observar los escritos logrados con cada uno de los alumnos trate de buscar una explicación a esta situación, ordene mis ideas y llegué a la conclusión que la falla tal vez había sido mía al presentar las ilustraciones en viñetas blanco y negro en línea recta y al mismo tiempo comentar con los jóvenes las características de cada una de las imágenes de manera aislada una de otra, pude comprobarlo con lo que sostiene Rodríguez (1988) las viñetas lineales producen sensación de monotonía en el lector.

Ello me dio cabida para propiciar en el próximo encuentro la demostración de las secuencias sin ningún orden específico y cotejar la diferencia entre el proceso anterior y este nuevo.

Seguidamente el día 17 de noviembre llevé al aula para mostrar a los alumnos una viñeta distinta del mismo personaje de Mafalda. Tomé una de las tiras al azar y haciendo algunos cambios de color y diagramación. Llegué al aula con mucho entusiasmo y comente a los jóvenes que le traía una imágenes que creía que si les iban a gustar. Las iba a presentar con miedo pero esperando una buena respuesta del auditorio, espere un rato hasta que los alumnos se organizaran en sus asientos y se dispusieran a observar, finalmente

abrí de manera rápida la lámina, muy en mí interior deseaba con fuerza que surgieran comentarios de agrado, de gusto y por supuesto de satisfacción. De inmediato los alumnos comenzaron a realizar acotaciones donde distinguían estas imágenes de las presentadas anteriormente en el retroproyector. Eran nuevamente ilustraciones de Mafalda pero esta vez si causaron impresión. Roberto argumentó: "Este dibujo si me gusta, ya que se observan mejor las imágenes y puedo pensar cómo escribir la historia". José Luis comentó: "Esos dibujos son bonitos porque tiene color y no están tan rectos". María dijo "En esa cartulina los dibujos se ven más grandes, en los dibujos anteriores no se veía bien los detalles que tenía."

Estas frases reavivaron nuevamente mi agrado por la investigación, ya que en un momento sentí que lo que hacía no tendría ningún éxito.

A continuación se muestra las nuevas imágenes de Mafalda las cuales fueron llevadas por medio de la fotocopidora y luego del scanner a una escala permitida para ser incluida en el texto ya que con sus medidas originales era imposible:



En ese momento los estudiantes comenzaron con la escritura de la nueva versión, cada quien observaba detenidamente la lamina, se paraban para ver mas de cerca y comentaban entre ellos cada uno de los detalles. Me pare en la parte de atrás del aula y observaba a los alumnos con satisfacción y estaba segura que esto serviría y saldría delante. Al finalizar percibí que Oliver demostró mayor facilidad en la creación de su historia en esta oportunidad en comparación con el

primer momento. En el anexo E se muestran los dos textos realizados por el alumno

Luego de recoger los nuevos escritos realizados por los alumnos, les pregunte: ¿cómo se sintieron cuando realizaban el trabajo?, ¿En que pensaron cuando observaban las ilustraciones?. El informante Orlando quien era uno de los alumnos que no realizó el texto de manera fragmentada respondió: "Me gusto escribir la historia de los dibujos que miramos, lo que escribí lo hice sin pensar en nada especial pero en un momento recordé una visita que hicimos al parque de La Grita con mi familia" Le hice otra pregunta ¿Crees que tu texto tiene una estructura adecuada? "¡Sí! Traté de incluir las tres partes que debe tener una historia, las que siempre nos han enseñado en clase de Castellano". También le pregunté: ¿Cuáles son esas partes? "Lo primero debe ser una introducción o un inicio para presentar los personajes, la segunda debe ser el desarrollo de lo que está pasando con los personajes, y la tercera, el final o fin donde se desenreda todos los problemas"

Fui realizando otras preguntas dirigidas a algunos alumnos en particular Roberto, ¿Tu texto fue escrito en partes aisladas o con la

estructura que nos acaba de explicar Orlando? El chico respondió "En secuencias". Volví a preguntar ¿Por qué lo escribiste así? "Creí que así quedaría mas claro", otros jóvenes explicaron que cuando yo presente las imágenes, lo hice por partes, iba comentando cada cuadro por separada y por esos creyeron que debían escribir de esa forma. Particularmente creo que al presentar las imágenes de manera aislada en un primer momento llevó a los estudiantes a seguir este esquema, y por lo tanto todavía se encontraban textos que estaban escritos de esta forma.

Seguí realizando preguntas a los alumnos. Me dirigí en este momento a Victoria ¿Qué te parecieron las caricaturas de Mafalda en esta oportunidad? "A mí no me gustaron las primeras, las segundas un poco más, pero es que esa caricatura es muy complicada, siempre esta buscando soluciones a los problemas mundiales, a quien le gusta es a mi papá; a mí, no". José Luis comentó: " ¡Profe!, yo creo que debería traernos otros tipos de dibujos, algunos que no sea tan conocidos". Rápidamente todo el grupo quiso intervenir, Roberto argumento: "Los dibujos de objetos con vida o animales con vida me gustarían más a mí". Les prometí al grupo en general que buscaría ilustraciones distintas para nuestro próximo encuentro.

Al término de esta conversación y para dar cierre al encuentro anoté en el pizarrón en forma de cuadro la estructura que debe poseer una historia, el cual había sido recordado anteriormente por Orlando. A continuación presentó dicho esquema:

ESTRUCTURA INTERNA DE LA HISTORIA
1-. INTRODUCCIÓN: Se debe presentar la historia, el ambiente, los personajes ya sean buenos o malos.
2-. DESARROLLO: Se explica el conflicto y el progreso de la historia, ya que es aquí donde se centra la parte más importante.
3-. CIERRE O FINAL: Se comienza a desenredar el problema para dar paso al final feliz o infeliz según sea la historia.

www.bdigital.ula.ve

Antes de comenzar con la descripción de la siguiente actividad debo aclarar a manera de conclusión que la creación de textos utilizando las viñetas de Mafalda limitó a los alumnos en sus producciones por cuanto ellos no están formados como lectores asiduos; tampoco son seguidores de esta caricatura. De la misma manera considero que los intereses y las necesidades de este grupo no eran compatibles con la madurez y el lenguaje satírico empleado por este personaje. Puesto que la creatividad para elaborar los textos de los alumnos no requería de tales elementos.

En el encuentro del día 21 de noviembre, tuve la oportunidad de presentar a los alumnos un nuevo recurso humano artístico que se sumaba al apoyo del desarrollo de este proyecto y quien pasaría un tiempo con nosotros en el aula. El joven estudiante del último año de educación compartió algunos momentos con los alumnos. Antes de iniciar el trabajo planificado para esta sesión quise indagar en los estudiantes cual fue su experiencia en cuanto a la actividad anterior enfocándola hacia el contraste de las viñetas de Mafalda.

En este instante comencé a dar lectura a los textos escritos por los alumnos sobre las imágenes observadas de Mafalda, se percibieron en sus rostros preocupación y satisfacción por la labor realizada. Culminada la lectura, los alumnos querían saber de quiénes eran las dos historias tituladas "Mafalda y Felipe todavía son niños" y "Nos encontramos un radio", por ser éstas las mejores estructuradas. Pedí a los autores Roberto y Luis se pusieran de pie y compartieran con sus compañeros la experiencia que habían vivido, al mismo tiempo los felicité por la labor realizada, situación que sirvió de estímulo para motivar al grupo en general y la creación de textos. Los textos seleccionados por el grupo como los dos mejores escritos se exponen en el anexo F.

ESCRIBIENDO UNA BUENA HISTORIA.

Fue el día 12/01/2000 cuando volvimos a retomar las actividades de creación luego del paréntesis escolar.

Teniendo a la mano algunos suplementos de caricaturas de diarios dominicales de distintas índoles decidimos (Mi persona y Ronald, el pasante) entre una ojeada y otra escoger las de Calvin y Hobbies, imágenes que evidencian la relación amistosa entre un niño y un tigre. Acordamos tomar algunas viñetas de colores llamativos y gestualmente expresivas, ya que estas eran las características que los estudiantes buscaban al observar los dibujos presentados. Ronald realizó las ilustraciones utilizando cartulina de hilo y acuarelas por ser estos materiales de buena calidad y adecuados para tal fin.

Al regreso percibí que los jóvenes se encontraban a la expectativa sobre las nuevas imágenes con las cuales se realizarían las actividades de creación. Inicie un comentario sobre las ilustraciones como apoyo para desarrollar la escritura con el siguiente planteamiento: ¿Crean ustedes los textos partiendo de las imágenes?, o ¿Partiendo del texto crean las imágenes?. Los alumnos respondieron: José Luis contestó: “Para mí es fácil escribir sin mirar

imágenes porque yo escribo lo que se me venga a la cabeza". Luis acotó: "Yo si las utilizo. Me inspiro y comienzo a escribir más rápido". María afirmó por su parte: "Con las ilustraciones pareciera que tuviésemos parte del trabajo ya hecho o adelantado". Roberto comparte su pensamiento diciendo: "Yo estoy de acuerdo con María; ya que las ilustraciones nos ayudan a inventar más y por medio de ellas también podemos describir algunas cosas que se encuentre allí". Oliver concluye diciendo: "Las ilustraciones son de gran ayuda para cualquiera de nosotros que nos cuesta empezar a escribir una historia".

www.bdigital.ula.ve

Con este comentario terminamos la charla, para dar paso a la presentación de las nuevas imágenes con las cuales se pretendió crear otras historias con textos mejor elaborados. En ese momento tanto Ronald como yo nos encontrábamos a la expectativa de la reacción de los alumnos, de una manera muy rápida para sorprender al grupo abrimos la lámina y la presentamos.

Aparecieron expuestas una serie de imágenes de colores llamativos en viñetas de distintas dimensiones sin orden estricto, éstas fueron elaboradas por Ronald demostrando sus cualidades artísticas, acentuando la calidad de diagramación, resaltando el colorido y el

trazo de las de las mismas. Estuvimos a la expectativa por unos segundos hasta que los alumnos comenzaron a reaccionar de manera gratificante con comentarios que dejaban ver el agrado que traían a ellos.

Fue en ese momento que con una mirada de complicidad Ronald se dirigió a mí y con un movimiento de aceptación me indicó que “sí” habíamos acertado. Luego de unos instantes me propuse a realizar la presentación de las imágenes, me percaté de no realizar la presentación de las ilustraciones de la misma forma que las de Mafalda, trate en lo posible de destacar las cualidades de cada personaje sin llevar un orden específico, del igual forma resalte las expresiones del tigre y del niño recordando a los estudiantes que por medio de estos gestos podríamos fácilmente exponer nuevos recursos. Al mismo tiempo iba clarificando la libertad que tenían para empezar a escribir por donde más les pareciera divertido.

A continuación presentaré una reducción en escala de las imágenes originales de Calves y Hobbies presentadas en el aula, ya que éstas en su original se encontraban en medidas que no se ajustaban al registro en este informe, para tal fin hice uso de la fotocopidora y el scanner.



Observamos con gran satisfacción rostros felices, contentos y sobre todo, complacidos. En ese momento presentimos que estas

ilustraciones despertaría él yo creador de cada alumno. Oímos comentarios tales como el de Oliver: "Miren al tigre con esa cara de pícaro y los ojos del niño parecieran que se fueran a salir de la orbita" Roberto comento: "¡Que espectacular! , Esos dibujos si me gustan, son muy coloridos", Victoria dijo: "Esos dibujos si son divertidos, esta vez escribiré una buena historia".

Los alumnos comenzaron a sacar sus hojas para escribir. En ese momento se quedó el aula en silencio. Solo se oían risas y algunos comentarios sobre los personajes. En el anexo G se muestran fotos de dos etapas en las que se creaban textos para las imágenes de Calvin y Hobbies. Pasado algunos minutos los muchachos fueron terminando sus historias. Otros se centraron en su escritura por largo rato aunque otros jóvenes se apresuraron en compartir con sus compañeros los textos creados.

Decidimos entonces dar lectura a los trabajos, con esta actividad analicé el progreso obtenido en el grupo de estudiantes, pues iban involucrando elementos más definidos en sus historias, es decir ya se percibían rasgos descriptivos muy definidos en los personajes tales como: sentimientos, pensamientos, emociones,

cualidades entre otros. Al leer los relatos de los alumnos, se escuchaban historias muy divertidas, con mucha imaginación y fantasía.

A continuación presentaré la historia que causó mas impresión, comentarios y risas entre los jóvenes del grupo, la cual fue titulada "Carlitos el Miedoso del Pueblo 8", escrita por el joven Roberto.

Publicación Carlitos el Miedoso del pueblo 8

Una noche oscura y fría de luna llena Juan Carlos, popularmente conocido como Carlitos el Miedoso del pueblo se despertó con una de sus pesadillas, por eso dormía con su hermano gato de bello pelaje, para que lo cuidara y lo protegiera de los Tlaxcalas que a su vez se aparecieron en sus sueños suena pesadilla. Su hermano gato se llamaba Valente, tenía el pelaje parecido a una nota de algodón, de color caramelo claro.

Ese noche Carlitos grito de miedo y despertó a Valente con gran desesperación, el gato despertó brayendo y diciendo ¿qué pasa Carlitos? ¿Qué tiene un sueño horrible! AAAHHH! Valente dime que asustas. -Sone con una mujer! AAAAA! ¿Con una mujer? -Por favor me me voy a reír Carlitos. -Una mujer monstruo? -me tiene que tenerle miedo, las mujeres monstruos me existen! ellas son unas de las cosas mas bellas que ha hecho Dios, así que voluamos a dormir y deja de ser miedoso por esa tontería. -Valente! no me digas miedoso. -Carlitos enfadado, tiene encima y empujaron a pelear. De pronto Carlitos dijo: -Le siento Valente perdóname por favor no que mi intención. -No me gustan que me digan "miedoso". -Está bien pero que no vuelvas a asustar y perdóname tu por haberle dicho miedoso. Recuerda Carlitos hay algo mas maravilloso que ni todo el dinero del mundo se de comprar el amor y la amistad. Así que voluamos a dormir que mañana es el día de las mujeres en traje de baño! Uhh! Así que...

En el transcurso y al finalizar la lectura el grupo en su totalidad respondió al efecto de agrado, risa y picardía, pues esta historia así lo sugería.

Las creaciones de los alumnos habían mejorado en estructura y aumentado lo suficiente en cuanto a la extensión. Solo encontré algunos desaciertos en ortografía que para ese momento no era el objetivo para detenerme en su análisis puesto que mi interés se centraba en la creación. De esta actividad pude concluir que los avances se debieron al tipo de imagen presentada. Las ilustraciones con fantasía permitieron crear textos con mayor imaginación donde los jóvenes dejaban al descubierto múltiples ideas basadas en lo virtual y lo real.

Di por finalizada la sesión pues el tiempo para este encuentro había culminado.

Después de leer esta historia "Carlitos el miedoso del pueblo 8", tuve la oportunidad de compartirla con el grupo de alumnos cursantes del 5to año de bachillerato, jóvenes que oscilan entre los 16 y 18 años de edad. Los rasgos de ser un grupo sumergido en un mundo material e indiferente ante los acontecimientos educativos

que los rodean son algunas de las características que me movieron a llevarles esta lectura para determinar un juicio crítico distinto a la población con la que se lleva acabo esta propuesta. Hice la lectura en la clase y les propuse escuchar con detenimiento para que dieran sus puntos de vista. Nunca esperé una reacción tan satisfactoria, ya que los jóvenes catalogaron el relato como "excelente", con mucha fantasía e imaginación, una historia que sumerge de inmediato al oyente y lo traslada a la situación que se describe. En este momento sentí que mi propuesta estaba dando sus primeros frutos.

EXPERIMENTANDO NUEVAS APTITUDES.

El día 09 de febrero, se puso en marcha la actividad de creación de imágenes por los alumnos, en la cual el objetivo primordial fue la producción de imágenes y textos.

Comencé comentando que en esa oportunidad ellos serian los dibujantes. En este momento algunos alumnos se entusiasmaron ante la proposición, otros explicaban el no tener habilidades para dibujar. Ronald comentó al instante que él los ayudaría en sus trabajos, mediante el manejo de algunas técnicas y métodos para llegar a tal

fin. Los alumnos realizaron preguntas tales como: ¿Cuáles son las técnicas más comunes para dibujar? ¿Cómo logro que mis dibujos le gusten a cualquier persona?

El primer particular fue desarrollado por Ronald en el que expuso la diversidad de técnicas que él manejaba, entre ellas: libertad de trazo, colorido, matizado, sombreado, etc. El segundo lo amplié yo centrándome en la idea de que cualquier trabajo que se realice con amor y satisfaga nuestras propias expectativas, gustará a los demás.

www.bdigital.ula.ve

Ampliamos el conocimiento utilizando el esquema de Rodríguez (1998) el cual presenta de una forma sencilla los componentes que acompañan a la viñeta, como lo son el contenido icónico y el verbal. Siendo el icónico el que se desarrollo en mayor parte por ser éste el que se relaciona con los movimientos y expresiones contenidas en las ilustraciones. Los alumnos se interesaron en el tema prestando atención.

Finalizando el comentario propuse a los alumnos buscar una pareja para trabajar. Luego de estar ubicados suministre colores,

marcadores, tizas, papel, etc. Recalqué la importancia que tiene la originalidad y la imaginación en estos trabajos. Cada dúo de estudiantes se ubicaba donde le parecía más cómodo para realizar la actividad y de esta manera se inicio un encuentro creador.

Pude observar que las parejas conformadas por Karina y José, Luis y María, no comenzaban a realizar la ilustración. Me acerqué y les pregunté qué era lo que les sucedía. Cada uno respondía con ideas muy parecidas: “No me gusta dibujar”, “No soy bueno para el dibujo”, “Mis compañeros se van a burlar de mí”, “No sé por donde empezar”. Les sugerí a los jóvenes que se olvidaran del mundo real, y dejaran fluir su imaginación y creatividad para ir dibujando libremente lo que se les ocurriera en el momento. Hice énfasis en que el agrado del dibujo era primero para ellos y luego para los demás. Creo que ese comentario sirvió para motivarlos con la actividad. Al cabo de un momento todos los alumnos se concentraron en sus papeles de trabajo.

Culminada la jornada de elaboración de imágenes fueron colocando sus láminas en el pizarrón con la finalidad de ser expuestos ante sus compañeros. Algunos estudiantes parecían desanimados al observar el trabajo de los otros. Me causó curiosidad

que había tres ilustraciones protagonizadas por personajes corrientes inmóviles, inexpresivos, que no transmitían más allá de lo que simplemente se observaba. Me pareció que estos seis alumnos no tomaron en cuenta las sugerencias que dimos al comienzo en donde se debía resaltar las expresiones, la gestualidad de los personajes. Debían recordar también que con la imagen se transmiten sentimientos de amor, odio, rabia, tristeza, etc. Las nueve láminas restantes encerraban escenas muy imaginativas, algunas con personajes reales y otras con irreales pero todos comunicaban un mensaje en particular.

www.bdigital.ula.ve

Me propuse determinar por medio de una conversación breve si la actividad había sido de su mayor agrado: Le pregunte a cada pareja por separado para poder separar las opiniones. Utilicé algunas interrogantes tales como: ¿Les gustó la actividad de hoy? Y en forma decreciente los alumnos respondieron así: la mayoría placenteramente, secundados por otros quienes asumieron la actividad con total normalidad. En cambio la minoría se rehusó a aceptarla como un acto creativo. Estos últimos dijeron no gustarle pintar, preferían mirar los dibujos hechos por los demás. De nuevo planteé la situación: ¿Les gusta más dibujar o escribir sobre imágenes

realizadas por otros? La mayoría respondió afirmativamente a la segunda opción, ya que ello permitía imaginarse más cosas.

Haciendo esta pequeña evaluación pudimos concluir que los alumnos en algunos casos prefieren mostrar ante las demás palabras y no imágenes; se sienten más seguros de sus iniciativas para escribir. Rosmary comentó: "Para dibujar están los dibujantes y para escribir los escritores, cada cual que haga lo que más le guste"

Proseguimos con la actividad y pedí a los jóvenes que escogieran las imágenes que más les había gustado con la finalidad de escribir una historia sobre ésta. La mayoría se inclinó por las viñetas de un perro, un gato y un niño que se encontraban en un estanque pescando.

A continuación presentaré las imágenes del niño, el perro y el gato en el estanque realizadas por el alumno José Luis, las cuales fueron reducidas de escala por estar diseñadas en un formato grande. La reducción se hizo por medio de fotocopidora y respectivamente incluidas en el texto por scanner. Dichas imágenes

fueron seleccionadas por el grupo como las mejores para realizar un texto.



Las imágenes fueron realizadas por el alumno en tres recuadros con llamativos colores. El joven plasmó las características por las

cuales el grupo en general se había inclinado anteriormente como lo fueron el color y la no linealidad. Para tener certeza sobre la anterior conclusión, pregunté: ¿Por qué escogieron la ilustración de José Luis y no la de Maria Eugenia?. Orlando argumentó: “Las de María Eugenia son bonitas, pero no me gustan tanto porque el color no se nota bien, en cambio las de José Luis tiene colores llamativos”.

Al finalizar esta conversación solicité a los estudiantes que crearan un texto para estas imágenes. Cada alumno se ubicó alrededor de la lámina y comenzaron a escribir sin dificultad. Luego de transcurrido el tiempo pautado para la actividad los jóvenes empezaron a entregar sus escritos. Al igual que con los textos de la caricatura de Calvin y Hobbies no se presentaron objeciones para leer los textos en voz alta. Los muchachos iban participando de manera ordenada para dar a conocer sus historias.

De esta actividad resultaron historias muy creativas, como por ejemplo la de Rosmary, que realizó un texto bien estructurado, y se percató de incluir un lenguaje más explícito donde se percibían sentimientos y emociones de una manera clara. Rosmary dio lectura a su historia titulada El Zapato de la Suerte, se le observaba satisfacción

por su trabajo. Ella aclaró: "Creo que tengo algunos errores de ortografía pero este cuento sí me gustó como lo escribí".

Seguidamente incluí el texto elaborado:

El zapato de la suerte: *Publica*

En una tarde soleada 2 niños muy tremen-
dos se le escaparon a sus padres con 2
cañas de pescar y un cubito de agua,
llegaron al río que quedaba ^{en la} afueras
del pueblo y se sentaron en una piedra
que estaba ubicada en la orilla del río.
Alexander estaba en el lado derecho de la
piedra y Antonio en el izquierdo, pasaron las
horas y Antonio no saco nada, observo
a Alexander y vio que el sí tenía suerte.
Antonio le propuso que si lo dejaba en
ese lado de la piedra tal vez resulta-
ría y Antonio podía sacar peces pero
lamentablemente no resultó. Antonio se
puso muy triste cuando de repente algo
le agarró la caña, jalándolo tan fuerte y rápido
que Antonio iba a volar. Sacó la caña y observó
triste: era un zapato. El niño curioso volvió
el zapato levantándose la gran sorpresa: Salió
tantos peces que en el río no quedo nada y eran tan grandes que parecían
elefantes. Antonio tuvo tanta suerte en día de pesca que siempre
lleva a todos lados su zapato
bautizándolo "el zapato de la suerte"...

Todos los alumnos tuvieron la oportunidad de compartir con sus compañeros sus creaciones. De esta forma se terminó la sesión

pautada para este día. En el próximo encuentro nos dedicaríamos a realizar una coevaluación con la finalidad de dar algunas sugerencias sobre los textos elaborados y del mismo modo escoger los textos que serían publicados una de las carteleras del colegio.

OPINANDO LIBREMENTE.

El día 23 de febrero inicié la sesión con un comentario alusivo al trabajo elaborado en cada encuentro. Les hice saber a los alumnos lo satisfecha que me sentía de la aplicación de la propuesta. Los alumnos de igual forma comentaron su agrado sobre las jornadas. Roberto comentó: "Yo creo que deberían darnos más oportunidad para hacer trabajos como éste". Luis dijo: "¡Profe!, creo que esta es la primera vez que escribo sin buscar en un libro. Resalte nuevamente ante el grupo la necesidad de ser originales, creativos y autores de nuestros propios escritos.

Se acercaba el momento de culminar las actividades del proyecto era necesario realizar la coevaluación de los textos elaborados, para esto era necesario desarrollar una actividad donde se tomará en cuenta el trabajo en grupo. Pedí a los alumnos que

escogieran uno de sus tres escritos, el que ellos deseaban mejorar, lo harían con ayuda de un compañero. Cada texto sería expuesto en la cartelera del colegio.

Luego de la selección, cada alumno iba colocando en mi escritorio el texto elegido para ser repartido al azar a cada pareja de trabajo. Entregué instrumento diseñado para la coevaluación. Éste contenía ítemes relacionados con la estructura y el título. En el anexo H se puede observar el instrumento diseñado para esta actividad.

Me dispuse a repartir los instrumentos y a explicar con detenimiento cada pregunta para que no se presentara ninguna confusión. Tomé esta evaluación como la más importante del proceso, Eco (citado por Cassany, 1989) aconseja que se le dé tal importancia al proceso en sí ya que así los jóvenes no desatenderían los aspectos de contenido, por ser los más importantes para el momento.

La actividad iba muy bien ningún estudiante parecía distraído. Al cabo de un momento comenzaron a entregar las sugerencias junto con los textos. Se hizo necesario realizar una conversación entre el

evaluador y el evaluado para exponer de forma más clara los puntos de vista sobre el escrito. Orlando, María y Oliver, estaban muy complacidos con los argumentos dados por los evaluadores. De esa forma podrían corregir las fallas que ellos no habían observado. Pude captar a un grupo de jóvenes que discutían por no querer aceptar las sugerencias hechas por sus compañeros. En ese instante uno de los alumnos me preguntó si yo estaba de acuerdo con lo que le habían escrito. Mi respuesta fue lo más imparcial posible, para no despertar enfrentamiento entre ellos mismos. Les aclaré que la coevaluación no se debía presentar como una manera de criticar los escritos sino como un apoyo para la reescritura de sus textos. Una visión del trabajo de observación de este proceso se expone en el anexo I.

Se hizo necesario complementar con ayuda de los estudiantes algunos textos que tenían finales poco claros o simplemente no los tenían.

Con la información recolectada por medio del instrumento y la entrevista entre evaluador y evaluado, los estudiantes se dispusieron a reelaborar sus textos, los resultados globales de esta experiencia se puede reflejar de la siguiente manera:

a-. La mayoría de los alumnos reelaboraron sus textos tomando en cuenta las sugerencias hechas por sus compañeros, algunos ampliaron los finales otros los cambiaron dándole matices distintos a sus escritos. Hicieron correcciones de fondo y de forma que permitieron obtener textos muy originales.

b-Un aproximado de seis alumnos se centraron en la reelaboración completa de la estructura de sus textos, aunque se noto el esmero a la hora de acomodarlos.

c-Un pequeño grupo de alumnos debieron reelaborar completamente su trabajo por presentar deficiencia en la estructura, los alumnos comentaron que sus textos habían sido realizados para cumplir con una asignación hecha por la profesora, ya que no tenían interés en escribir.

d-Un alumno no culminó la labor por inasistencia a las tres últimas sesiones.

Con los resultados expuestos anteriormente pude observar de manera clara que el desarrollo del proyecto tuvo una aceptación satisfactoria por parte de los alumnos. De igual forma debo exponer la buena disposición que presentó el grupo en general para llevar a cabo cada una de las actividades desarrolladas.

Luego de terminado el trabajo de reelaboración de los escritos se sometió a votación los tres textos que acompañarían las ilustraciones que serían colocadas en la cartelera elaborada por los autores para ser expuesta a los compañeros del plantel. Los textos seleccionados se transcribieron en computadora y se ubicaron debajo de cada ilustración. En el anexo J se incluyen dos fotos alusivas de la cartelera realizada por los alumnos.

A manera de cierre y para culminar la exposición del desarrollo del proyecto daré una conclusión individual de tres de los jóvenes que participaron en todas las actividades. Estos alumnos los escogí para reflejar el trabajo realizado con el grupo en general.

Antes de comenzar a describir por separado el trabajo de cada estudiante expondré en el anexo K algunos de los textos de los otros jóvenes que también formaron parte de las actividades desarrolladas.

Caso N. 1

La alumna Rosmary presentó en su primer texto una escritura fragmentada, de frases cortas las cuales no poseían ideas completas.

En su segundo trabajo, la joven dio un cambio bastante satisfactorio, sus textos se habían ampliado de tal forma que ya transmitían ideas, sentimientos, estados de ánimo, etc.

La informante realizó algunas de las correcciones con ayuda de los compañeros, quienes opinaron acerca de su trabajo.

En el texto "*Un felino desamparado*" se observa una historia mejor estructurada, una coherencia y cohesión adecuadas. Puedo concluir que la alumna experimentó cambios positivos en relación con la escritura creativa. La joven describió su estilo como triste y real. A continuación presentaré el texto seleccionado como el mejor escrito.

Publicación

Un felino desamparado: *

En una hacienda llamada "Don Angel" vivían unos campesinos llamados: Miguel y Sandra, que tenían un hijo. Leonardo era un niño que vivía de el amor y el cariño que le daban sus padres como también sus mascotas.

Un Día Leonardo decidió salir a buscar una mascota preferida y no encontró nada, Salio a la calle y encontró a un tigre cachorro que estaba solo, el niño le puso como collar la correa de su padre y como cadena una corbata, se lo llevo para su casa, pasaron los días y meses, los padres de Leonardo estaban preocupados por el por que estaba raro como si escendiera algo, y entre tanto Leonardo y su mascota jugaban a escondidos de sus padres, a los días siguientes descubrieron a Leonardo ¡Huff! que tristeza y le quitaron a su mascota, los llevaron, no se querían separar pero no pudieron estar juntos y no se querían atancarse, no se pudieron ver mas.

El tigre estaba solo, ancioso y con la esperanza de que otra persona fuera allí para buscarlo y darle el cariño que necesitaba!

Porque eso lo esencial en una Amistad.

Pude observar en este escrito que la alumna trató en todo momento de reflejar un sentimiento de amistad y solidaridad hacia las mascotas. La joven comentó que la imagen del tigre en la cama del niño le había hecho recordarle una situación similar que vivió hace

algunos años con un gato que recogió de la puerta de su casa y su mamá le pidió que lo botara a la calle.

Caso N. 2

Desde el comienzo de la labor el joven Roberto mostró un gran interés por la escritura de textos a partir de las imágenes. Esta actitud no me sorprendió a gran escala, ya que el alumno se había destacado como creativo e imaginativo, aunque siempre demostrándose egoísta con sus compañeros. El alumno en alguna de las jornadas tomó en cuenta las opiniones de sus compañeros para mejorar su trabajo. Este gesto dejó al descubierto el cambio de aptitud que el estudiante experimentó con la aplicación de las actividades de creación.

En cuanto a su trabajo de escritura debo reconocer la realización de historias conmovedoras, con tanta imaginación que permitía que los lectores se sumergiesen en ese mundo creativo. Igualmente el alumno se sentía muy satisfecho con sus escritos. El joven describió su estilo como fantástico. A continuación les presentó su historia que deja al descubierto sus ansias por realizar siempre las cosas de la mejor manera y ser un triunfador en todo momento.

La Suerte de Luis

Miguel y Luis eran 2 grandes amigos, se la pasaban juntos por todos lados jugando y divirtiéndose. Ellos acostumbraban ir al lago o a todos los fines de semana a pescar, les encantaban pescar juntos. Pero Miguel siempre tenía más suerte que Luis porque Miguel pescaba en un fin de semana 10 pescados y Luis pescaba Maximus 1 ~~pescado~~, siempre cuando se iban a casa discutían ~~por~~, ya que uno pescaba y el otro no.

Un fin de semana los dos amigos habían ido a pescar al brillante y hermoso lago. Luis siempre con su autoestima baja pensaba: "Voy a ir a pescar nada!" Miguel seguía sacándole pescados por montón y Luis con su mirada triste dice: "¿Luis si tienes suerte?" Miguel - Este respondió: "Eso es digno de los mejores!" Llegaría el atardecer y Miguel seguía pescando y Luis mirando, pero de pronto Luis siente algo y corre como un grande! Miguel dice burlando: "¡al fin! Cuando vieron era un zapato viejo que estaba al fondo del lago su amigo echó una caracayula que le dijo: "¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!" a tirar el gran zapato sintió que algo se movía dentro de el ~~se~~ lo volvió y la gran caracayula, salieron 20 peces del mismo tamaño. Miguel para la caracayula y queda sorprendido diciendo: "¿Si tienes suerte Luis? Este respondió: "Eso es digno

de los mejores pescadores! Desde ese día todos los fines de semana en el lago o a ellos siguen pescando como grandes amigos. ~~Figura siendo igual "el mejor pescador del lago" los dice: "Miguel el mismo que tenía suerte pescando siempre que él era el que tenía suerte."~~

~~"Figura siendo el mejor pescador del lago"~~



Profesora: Antonieta Rattu

hecho por: Jose Roberto Rodriguez Vitto #14

Grado 7^{mo} Eleccion A

CASO 3.

El sueño de Luisito

Luisito era un niño que quería mucho a su gato, un día se le ocurrió que él y su gato habían peleado, que le cayó encima y lo arañó, quería matarlo porque un brujo le había hecho una brujería. De repente Luisito se despertó asustado por el horrible sueño que había tenido.

Su gato lo miró extrañado y le preguntó: - ¿Luisito, ¿cómo dormías contigo es que en mi cama hace mucho frío! Luisito se hizo a un lado y el gato muy tranquilo se acostó. Luisito lo miraba asustado temiendo que se marchara le fue a hacer algo más. Cuando el gato abrió su boca grande, grande para bostezar y decir buenas noches el niño se sorprendió, tenía tanto miedo que no podía pegar un ojo para dormir, esperando que el gato se quedara dormido. El sueño fue tan espeluznante que el niño petrificado del susto esperaba que se hiciera realidad en algún momento.

Durante toda la noche Luisito solo veía y oía cosas que no existían, creía que el brujo iba a llegar a su cama y que aquel tranquilo y bello gato se iba a transformar. Para consolarlo Luisito por un momento pensaba en sí mismo: ¡mi gato siempre se va a comer mucho y no va ser capaz de hacerme de semejante barbaridad! A pesar de eso el niño no ha podido dominar el sueño y sigue sin dormir desde hace 2 años con el miedo y el temor de que su gato se lo vaya a comer.

Comenzaré este comentario con el escrito del joven Luis, quien fue un alumno que se mostró poco interesado desde nuestro primer encuentro. En el texto presentado podemos observar que presenta una buena estructura y originalidad. Hay que reconocer el avance experimentado por el estudiante desde su primera historia hasta esta última. Debo agregar que el estudiante reelaboró sus textos más de dos veces buscando la forma de perfeccionarlos cada vez más.

El joven expresó haber disfrutado al máximo el trabajo de creación y catalogó su escritura como irreal y moralizante. Cabe destacar que lo anteriormente expuesto fue la descripción de una serie de actividades que sirvieron como punto de partida para que un grupo de alumnos conociera desde otra perspectiva las distintas maneras como podemos abordar los procesos de lectura y escritura.

Para dar cierre a la descripción de las actividades desarrolladas, debo comentar con gran satisfacción que cada una de las experiencias vividas llenaron vacíos que existían en mí, como docente, y en mis alumnos quienes no habían tenido oportunidades semejantes para desarrollar la escritura con goce, utilizando como primordial herramienta su creatividad e imaginación.

CAPITULO V

CONCLUSIONES

www.bdigital.ula.ve

5. CONCLUSIONES.

Al llegar a la culminación de la propuesta que lleve a cabo por un lapso más o menos prolongado puedo afirmar de una manera satisfactoria que los objetivos planteados para tal fin se cumplieron.

Las conclusiones a las cuales llegué con el desarrollo de cada una de las actividades realizadas se encuentran las siguientes:

↳ Se pudo comprobar que las ilustraciones presentadas a los alumnos sirvieron para recordar experiencias y acontecimientos que los jóvenes habían vivido anteriormente, esta conclusión puede sustentarse con el planteamiento que realizó Pérez y García, (1999).

↳ Las actividades desarrolladas con las ilustraciones de colores llamativos, sin linealidad en sus viñetas, con personajes humanizados y muy expresivos en sus gestos permitieron a los jóvenes obtener un profundo placer para ir buscando en el fondo de sí mismos. Sánchez (1988), sostiene que la ilustración puede ser la ayuda para superar los miedos experimentados.

↳ El planteamiento de Rodríguez (1978) sobre la facilidad que tiene los menores en captar los detalles expuestos en las ilustraciones se pudo comprobar en las actividades desarrolladas en la propuesta.

↳ Los estudiantes a pesar de estar inmersos en un mundo lleno de tecnología no se mostraron tan entusiasmados por las imágenes presentadas con el retroproyector, por el hecho que no podían tocarlas y palparlas con la misma facilidad que lo hacían cuando las ilustraciones se presentaban en láminas de cartulina.

↳ Es de suma importancia tomar en cuenta las inquietudes que los jóvenes lleven al aula y por supuesto darle respuesta en el momento preciso.

↳ La experiencia contribuyó a resaltar la preferencia de los alumnos por imágenes de colores llamativos y sin linealidad, ya que las ilustraciones con estas secuencias producen sensación de monotonía, característica que no permite que los estudiantes se motiven y tengan libertad para escribir.

↳ Logré que el grupo en general experimentará un encuentro significativo con su proceso de escritura, partiendo de la observación de tres modelos de imágenes, dos de ellas presentadas por mí y una realizada por un alumno, donde se dio la oportunidad de escribir historias de una manera libre e imaginativa.

↳ Todas las actividades llevadas a cabo permitieron impulsar la comunicación entre el grupo y yo. De esta forma se fueron superando los miedos que los alumnos experimentaron al comienzo del año escolar.

www.bdigital.ula.ve

↳ La actividad de creación de imágenes por los alumnos permitió resaltar las habilidades artísticas con las que algunos jóvenes cuentan, de igual forma otros estudiantes se sinceraron en las pocas aptitudes que tiene para el dibujo.

RECOMENDACIONES PARA EL USO DE LAS IMÁGENES CON INTENCIÓN DIDÁCTICA

En lo que se refiere a las recomendaciones que puedo dar luego de haber culminado la propuesta señalaré las siguientes:

↳ Es importante tratar en lo posible de no caer en rutinas dentro de las clases desarrolladas. Se debe recordar que las imágenes, los colores, las formas y los trazos son desestrezantes a nuestras mentes saturadas de información textual.

↳ Entre los alumnos es necesario fomentar momentos creativos de escritura que permitan afianzar la confianza de los estudiantes por los materiales elaborados por ellos mismos.

↳ Cada vez que se vaya a tomar la imagen como apoyo de la escritura debe conocerse las características individuales del grupo a quien van dirigidas, recuerde que “cada cabeza es un mundo” y cada uno tiene gustos muy distintos. Las producciones escritas dependen, por una parte, del alto nivel creativo del alumno y por otra parte, de la aceptación e identificación que ellos tengan con las ilustraciones.

↪ Cambiar las imágenes y las estrategias cada vez que sea necesario. No es productivo encerrarse en un tipo de ilustración específica y mucho menos en la forma de compartirla con los alumnos. Con esta actitud rutinaria los estudiantes se cansarán rápidamente.

↪ Las reelaboraciones de los escritos deben hacerse paso a paso. De esa forma se logrará superar satisfactoriamente todos los desaciertos, obteniendo un trabajo adecuado.

↪ Las caricaturas de animales humanizados en compañía de caricaturas humanas son los que motivan con mayor auge la creación de textos. Igualmente, la gestualidad dentro de las caricaturas es un aspecto determinante para descifrar el mensaje que ésta trasmite. Las expresiones de sentimientos, conductas y acciones pueden evidenciar fácilmente por medio de los gestos. Es necesario realizar imágenes con un gran contenido gestual.

↪ El carácter secuencial y vertical de las viñetas suelen asociarse a la monotonía y al aburrimiento, situación que no

motiva a los observadores a crear textos. Este tipo de secuencia coarta la imaginación del alumno por no sentirse en libertad para escribir.

↳ Es de suma importancia desarrollar la coevaluación, ya que permite al estudiante reconocer con ayuda del compañero los desaciertos presentes en sus textos y del mismo modo compartir puntos de vista distintos.

www.bdigital.ula.ve

LOGROS Y LIMITACIONES EN LA APLICACIÓN DEL PROYECTO

LOGROS

⇒ Se consiguió acercar individualmente al joven con su escritura, tomando al docente como un mediador de ésta actividad poniendo en práctica los principios de las zonas de desarrollo próximo de Vygotsky (citado por Onrubia, 1995) en donde se le da importancia a la interacción alumno-docente como también alumno-alumno. Cabe destacar que los trabajos realizados en parejas fomentaron en los estudiantes respeto por los escritos de sus compañeros.

⇒ De igual forma se logró motivar a los estudiantes a escribir textos amplios, coherentes con una estructura adecuada donde se pone de manifiesto la creatividad y la originalidad de cada uno de los jóvenes.

⇒ La experiencia contribuyó a que cada alumno definiera su estilo de escritor, cuestión que permitió ampliar la confianza de ellos por sus textos, permitiendo a la vez intercambiar sus consideraciones sobre la lectura y la escritura dentro del ámbito escolar.

⇒ Se consiguió planificar las clases de una manera más dinámica en donde se entrelazaron satisfactoriamente tristezas, alegrías, inconformidades, etc. que contribuyeron al desarrollo del proyecto.

LIMITACIONES:

↳ El factor tiempo se presenta como la limitación más evidente en la aplicación de las actividades. Por varias razones el proyecto presentó suspensiones parciales de diversas índoles (fiestas navideñas, ferias de San Sebastián, carnavales, misas, reuniones, etc.) Es necesario aclarar que las actividades eran desarrolladas en 2 horas escolares que sumaban un total de 90 minutos diarios por jornada, considerado poco tiempo para la adecuada aplicación de la propuesta.

↳ Las actividades de exposición de los textos en las carteleras principales debieron ser planificadas para el mes de junio de 2000, ya que en el momento que se terminaron de reelaborar los textos, las carteleras estaban asignadas a todo lo que era información sobre la culminación del segundo lapso y algunas fechas representativas.

BIBLIOGRAFÍA

- Cassany, D. (1989). **Describir el escribir, cómo se aprende a escribir**. Barcelona: Paidós.
- Castrillón, S. (1992). **Hojas de lectura**. Bogotá. Fundalectura: Serie III, N-15.
- Balada, M. (1987). **La educación visual en la escuela**. Barcelona España. 1era Edición. Paidós.
- Baur, E. (1978). **La historieta como experiencia didáctica**. México, D.F: Editorial Nueva Imagen.
- Egan, K. (1994). **Fantasía e Imaginación su poder en la enseñanza**. Madrid. Ediciones Morata, S.L.
- Hernández, J. (1989). **La lecto-escritura y la escuela**. Buenos Aires: Santillana. Aula XXI.
- Le Bohec, P. (1998). **Leer y escribir en la escuela**. En **KIKIRIKI**, 48.
- Luria, A. **Sensación y Percepción**. España. Ediciones Martínez Roca.
- Machado, M. (1986). **Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura**. México: Siglo XXI.
- Onrubia, J. (1995). **El constructivismo en el aula**. En Coll y otros (1995). Barcelona: Graó.

Pérez Carvajal, Fernando y García. (1999). **Enseñar y Aprender a escribir y leer. Aspectos Teóricos del proceso de construcción significativa funcional y compartida del código escrito.** Sevilla. M.C.E.P.

Rodríguez, J. (1978). **Las funciones de la imagen en la enseñanza: semántica y didáctica.** Barcelona: Editorial Gustavo Grill, S.A.

Rodríguez, J. (1988). **El comic y su utilización didáctica: los tebeos en la enseñanza.** Barcelona: Editorial Gustavo Grill, S.A.

Sánchez, M. (1988) **La creatividad.** Barcelona, España: Tusquets editores.

Smith, F. (1990). **Writing and Writer.** New York (Trad. Violeta Romo, cap. 3).

www.bdigital.ula.ve

Tonucci, F. (1990). **Enseñar o aprender: la escuela como investigación quince años después.** Barcelona: Graó.

ANEXOS

www.bdigital.ula.ve

ANEXO A



La ilustración anterior es una muestra del tipo de imagen que contiene el cuento de la Abuela Tejedora, escogido para ser leído una de las actividades desarrolladas.

ANEXO B

**UNIVERSIDAD DE LOS ANDES - TÁCHIRA
ESPECIALIZACIÓN EN LA PROMOCIÓN
DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA**

INSTRUCCIONES:

A continuación se te presentaran una serie de preguntas que tienen por finalidad recolectar información requerida.

Marca con una X la respuesta seleccionada.

DATOS DEL ALUMNO:

Nombre y Apellido: _____

Edad _____ Año Cursante _____ Sección _____

1-. ¿Cuándo lees algún texto lo haces por ?

Curiosidad _____
Ocupar tu tiempo libre _____
Aprender algo nuevo _____
Diversión _____
Estudiar _____

2-. ¿Té llama la atención un libro por?

Sus imágenes _____
Su texto _____
Su título _____

3-. ¿Cuándo lees, qué material prefieres?

Cuentos _____	Leyendas _____
Revistas _____	Chistes _____
Caricaturas _____	Novelas _____
Fábulas _____	Otros _____

4-. ¿Prefieres los textos con?

Ilustraciones a color _____
Ilustraciones unicolor _____
Sin ilustraciones _____

ANEXO B.1

5-. ¿Crees que las ilustraciones en los textos ayudan a su comprensión?

Sí _____ No _____ Algunas Veces _____

6-. ¿Cuándo observas las ilustraciones en los textos creas historias de la imaginación?

Sí _____ No _____ Algunas Veces _____

7-. ¿Si te dieran una serie de imágenes, para crear una historia que preferirías?

Personajes Reales _____ Comiquitas _____

Objetos animados _____ Caricaturas _____

Paisajes Naturales _____ Otros _____

8-. Si te decidieras a realizar la historia de las imágenes ¿cómo te gustaría hacerlo?

Solo _____

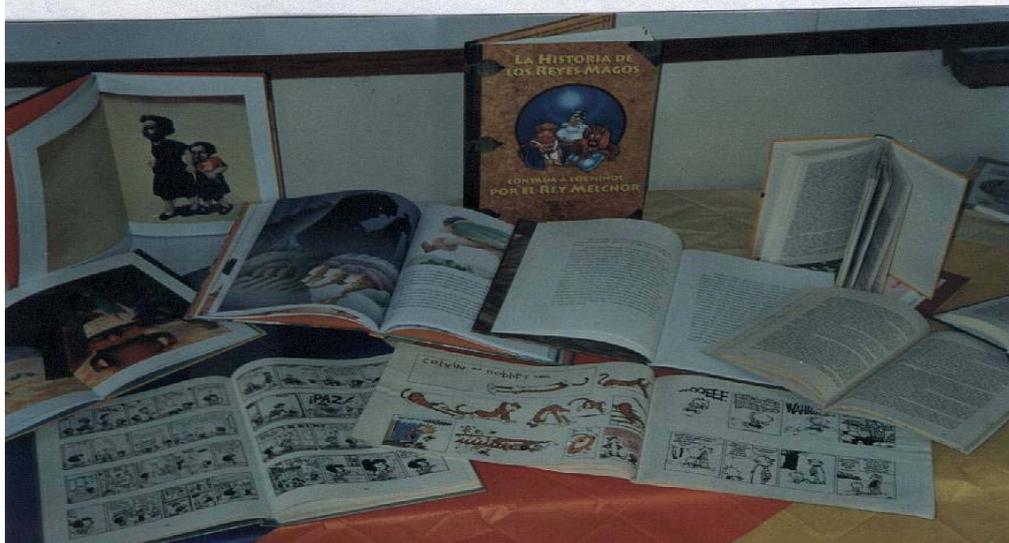
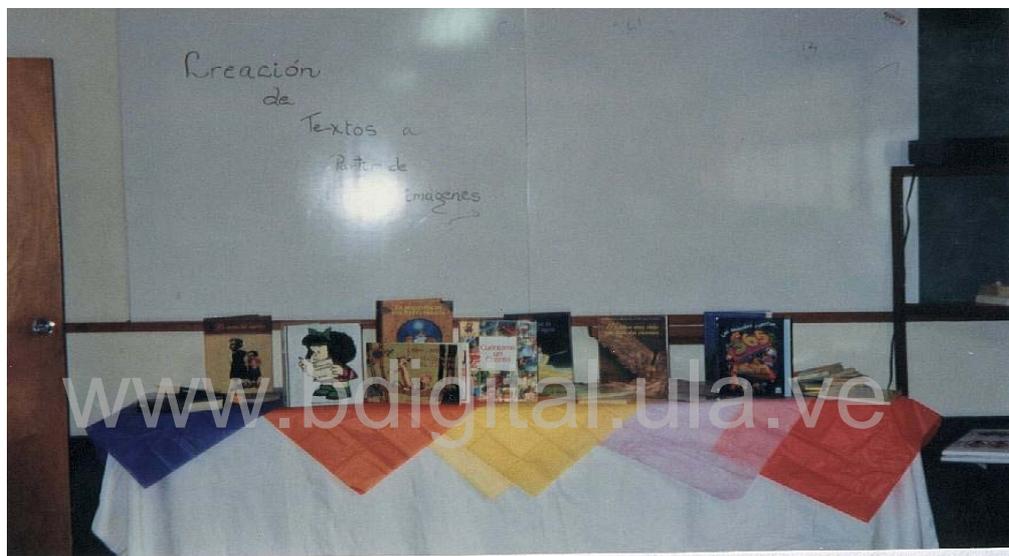
Con un compañero _____

En grupo _____

www.bdigital.ula.ve

ANEXO C

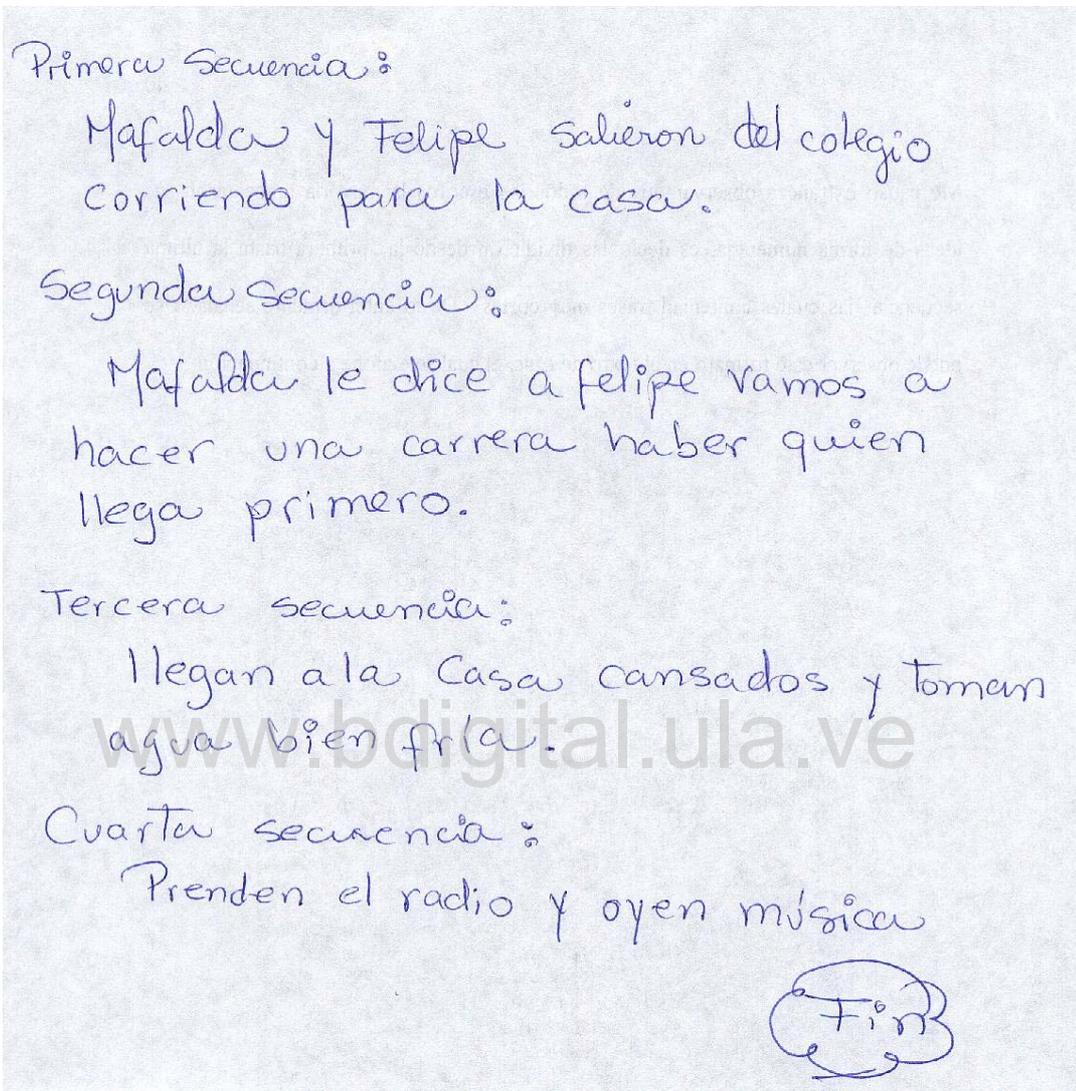
En estas dos graficas se puede observar la presentación de la mesa donde fueron expuestos los textos seleccionados. En la foto superior, se tomo la mesa en general con los textos. En la foto inferior, se capta una comparación entre los textos ilustrados y los que tiene solo contenido textual.



ANEXO D

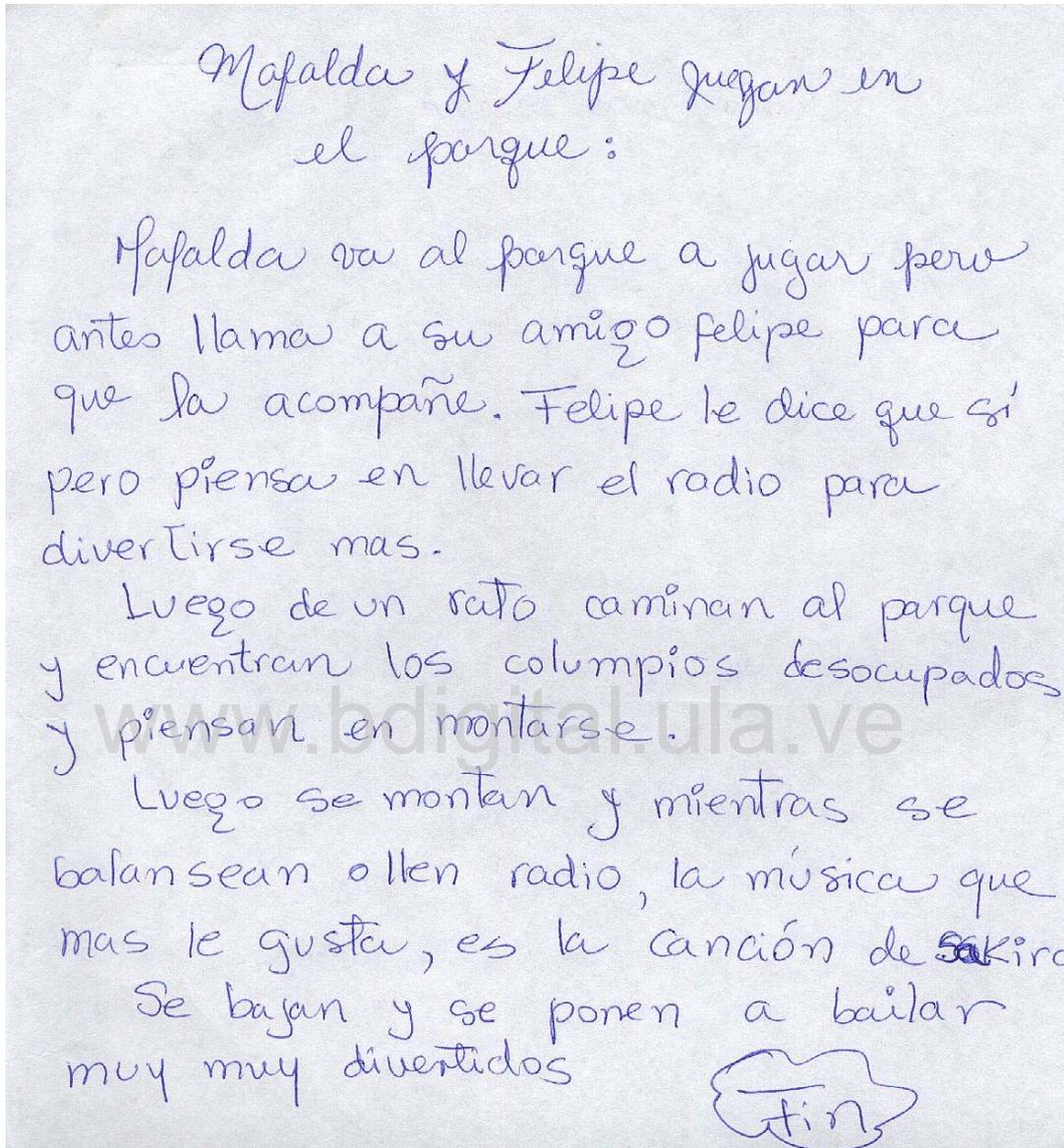
Referencia bibliográfica del material utilizado en las jornadas.

- Andersen, H. (1996) **El nuevo traje del emperador**. Madrid. Ediciones Ovalé.
- Andersen, H. (1996) **El patito feo**. Madrid. Ediciones Ovalé.
- Andersen, H. (1996) **El soldadito de plomo**. Madrid. Ediciones Ovalé.
- Andersen, H. (1996) **La sirenita**. Madrid. Ediciones Ovalé.
- Andersen, H. (1996) **Los cisnes salvajes**. Madrid. Ediciones Ovalé.
- Armellada, F. y Bentivenga, C. (1981) **Literaturas indígenas venezolanas**. Caracas. Monte Ávila Editores.
- Arraíz, A. (1997) **Tío tigre y Tío conejo**. Caracas. Monte Ávila Editores.
- Buján, F. (1997) **La historia de los reyes magos, contada por el rey Melchor**. Madrid. Estrella del Oriente.
- Busquets, E. (1997) **10 años de Mafalda**. México. Editorial nueva imagen.
- Carpentier, A. (1997) **Cuentos de Carpentier**. Colombia. Editorial cometa de papel.
- Cuentame un Cuento**. (1999). México, 1er edición. Ediciones Mega.
- Dario, R. (1998) **Azul**. Colombia. Editorial cometa de papel.
- García, G. y Solé, C. (1999) **La luz es como el agua**. Bogotá. Editorial norma.
- García, G. y Solé, C. (1999) **La siesta del martes**. Bogotá. Editorial norma.
- García, G. y Solé, C. (1999) **María dos prazeres**. Bogotá. Editorial norma.
- García, G. y Solé, C. (1999) **Un señor muy viejo con una alas muy enormes**. Bogotá. Editorial norma.
- Istvan, B. (1997) **Zoom**. México. 1er edición. Fondo de cultura económica.
- Lanzas, D. (1999) **Los animales cuentan 365 historias**. México. Ediciones Hemma.
- Navas, G. (1990) **Selección de cuentos**. Venezuela. Editorial conceptos.
- Orlev, Uri (1997) **La abuela tejedora**. México. Fondo de cultura económica.
- Puig, M. (1994) **Antología del cuento venezolano**. Caracas. Editorial Panapo.
- Quiroga, H. (1989) **El hombre Muerto**. Colombia. Editorial norma.
- Rivera, J. (s/f). **La vorágine**. Colombia. Editorial cometa de papel.
- Robles, L. (1993) **Leyendas del Táchira**. Caracas. Editorial Salesiana.

ANEXO E

El presente texto muestra el primer trabajo de escritura del alumno Oliver, realizado de las ilustraciones de Mafalda.

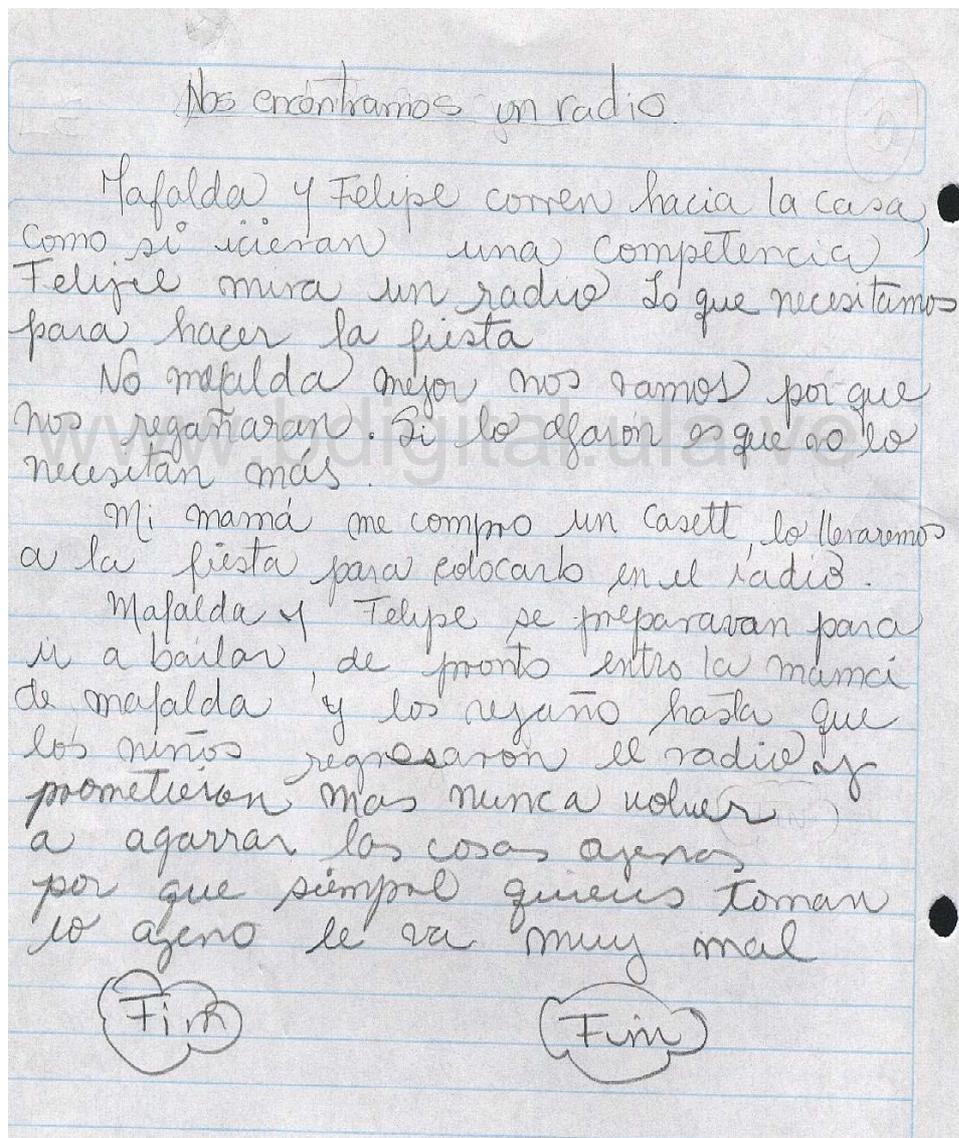
ANEXO E.1



En esta oportunidad se observa el trabajo del alumno Oliver, realizado de las ilustraciones de Mafalda presentadas en la segunda actividad.

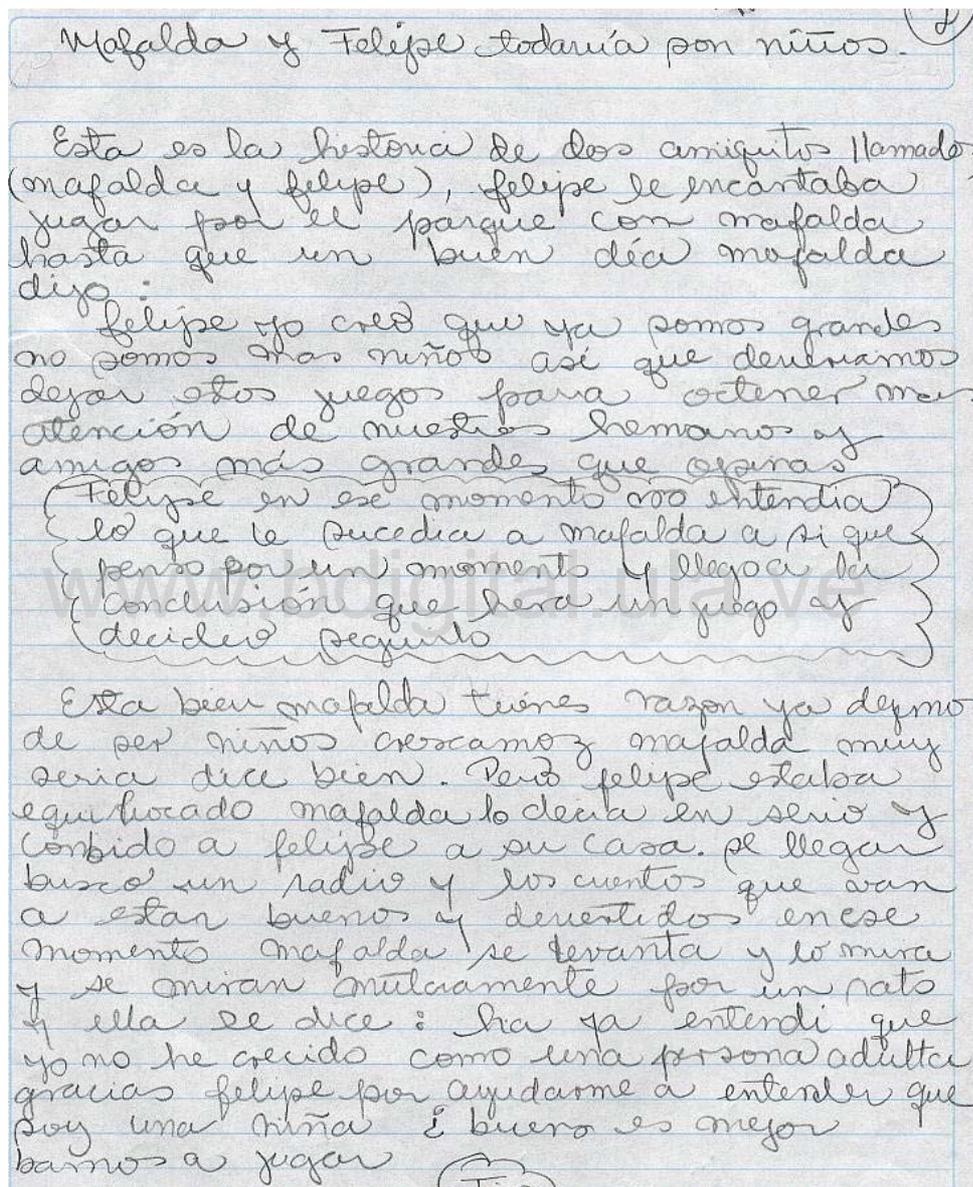
ANEXO F

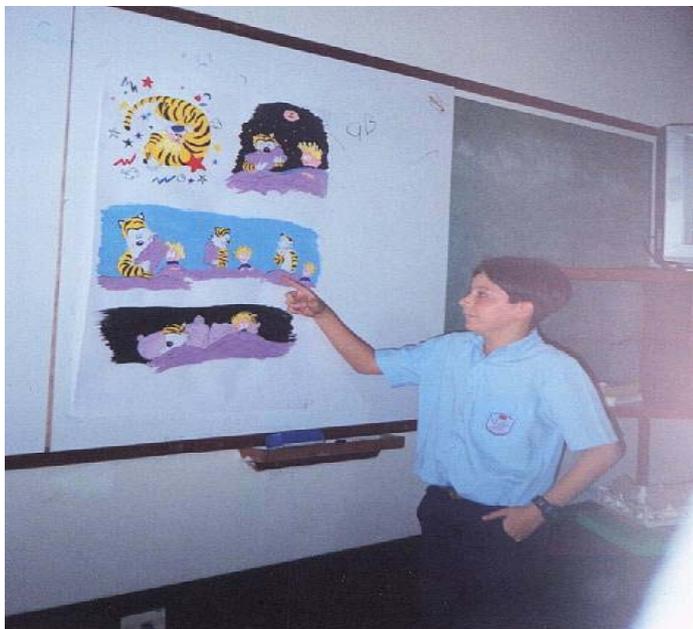
Este texto es uno de los trabajos seleccionados por el grupo en general.



ANEXO F.1

Este se presenta como el segundo texto seleccionado por el grupo como uno de los mejores.



ANEXO G

Las imágenes captan dos momentos del trabajo realizado con las ilustraciones de Calvin y Hobbies. En la parte superior se encuentra el joven Roberto comentando las ilustraciones con sus compañeros, en la parte inferior se encuentra el grupo completo escribiendo sus textos.



ANEXO G.1

En la foto superior se observa el grupo de alumnos comentando las ilustraciones. En la foto inferior los alumnos comparten con la profesora sus interrogantes.



ANEXO H

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES - TÁCHIRA
 ESPECIALIZACIÓN EN LA PROMOCIÓN
 DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA.

Nombres y Apellidos del alumno que evalúa: _____

Nombre de la historia evaluada _____

Nombre del escritor de la historia _____

Evaluación y Coevaluación de las historias seleccionadas.

RASGOS OBSERVADOS	SI	NO	ALGUNAS VECES
El texto escrito esta en total relación con las imágenes presentadas.			
En el texto se mantiene la estructura que debe poseer una historia.			
En la historia leída se observa la fantasía e imaginación.			
El titulo del escrito tiene total relación con el texto			

- ¿Sugieres algún cambio en especial para el texto que leíste? ¿Cuál?

ANEXO I



En las fotos antes expuestas se observa el trabajo de los alumnos realizando la coevaluación de los textos seleccionados por ellos mismos. En la primera foto Luis le explica a Rosmary una de las sugerencias hechas a su texto. En la segunda foto los jóvenes se reúnen para comentar la coevaluación.

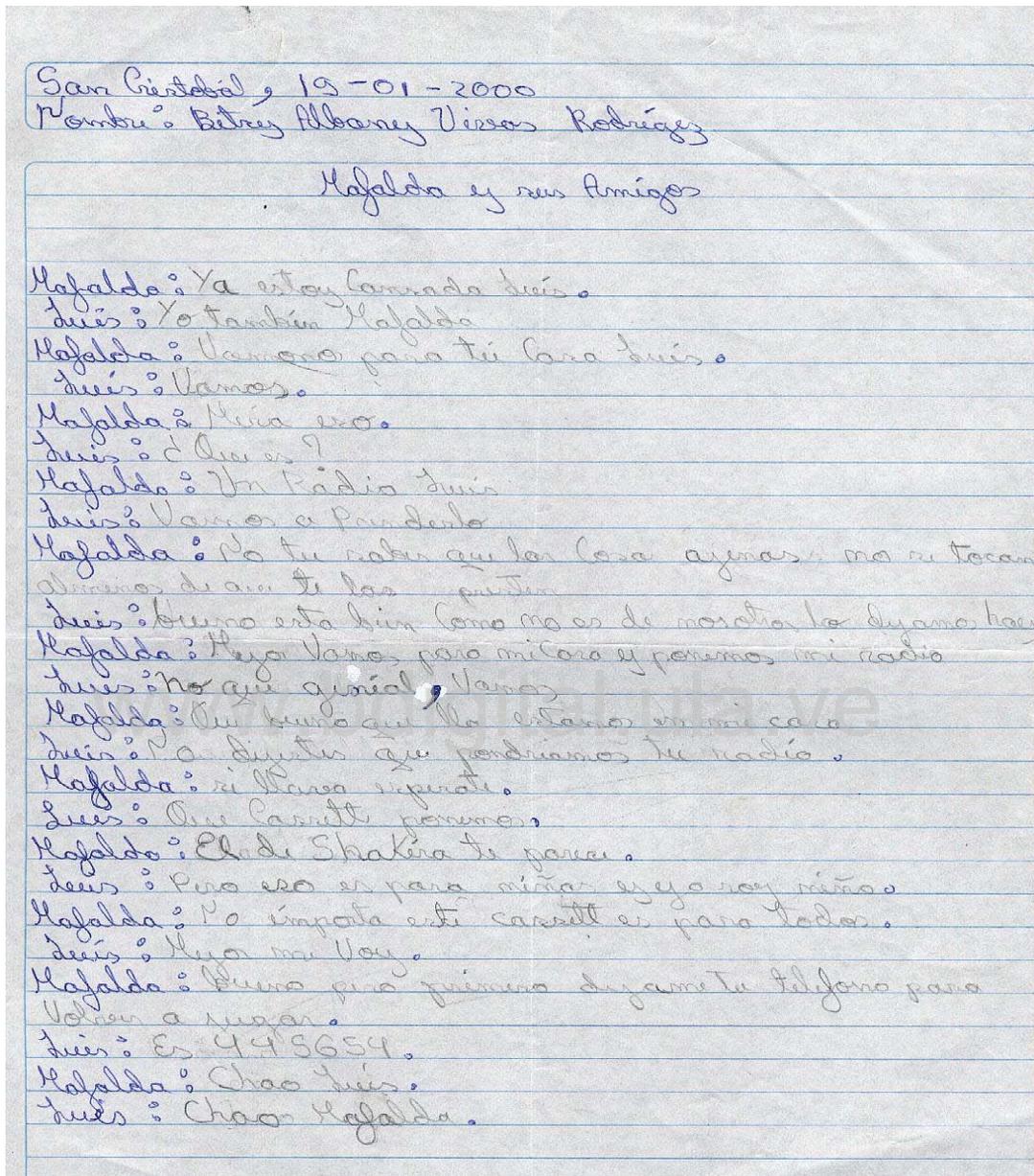
ANEXO J



En la foto superior como en la inferior se observa la cartelera realizada por los alumnos que expusieron sus textos.

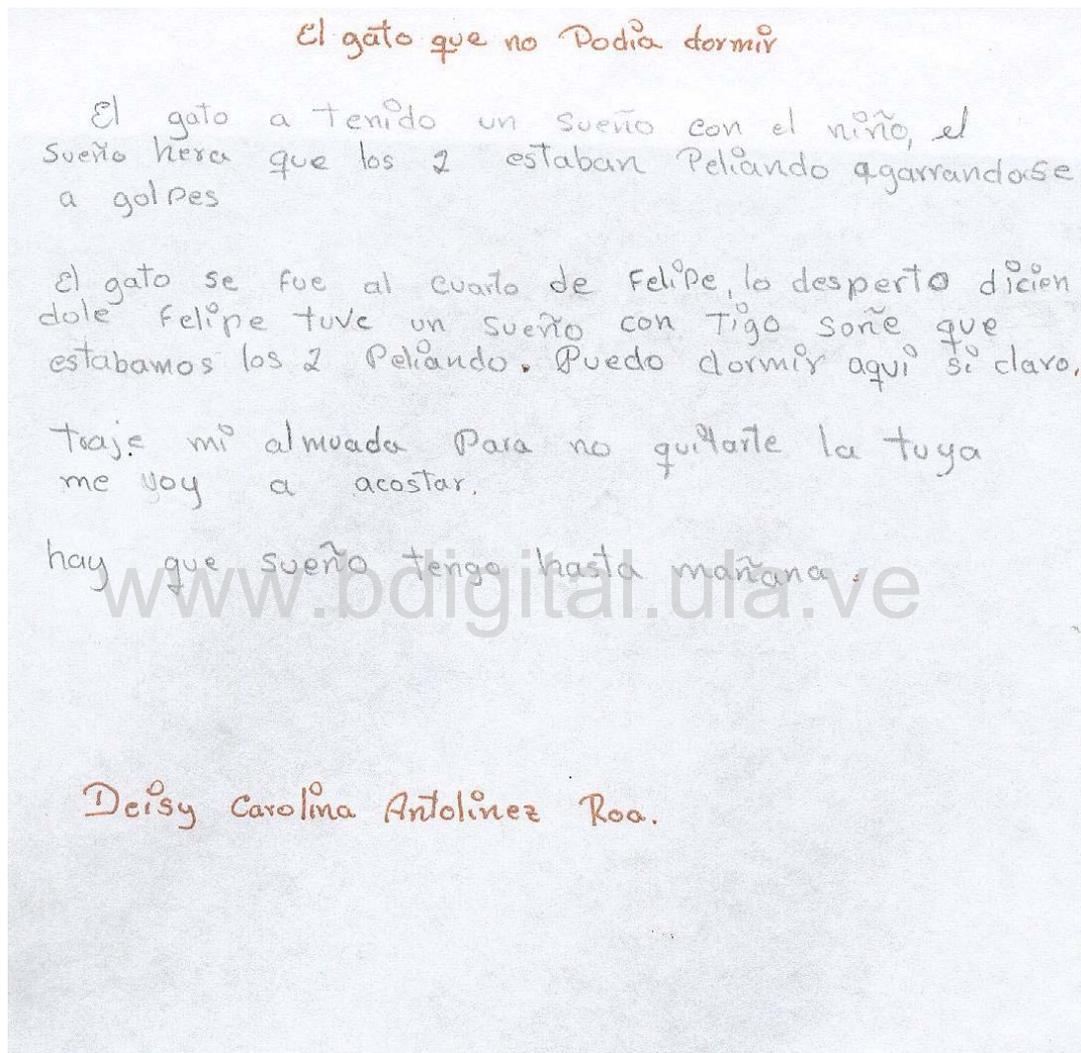


ANEXO K



El texto antes expuesto muestra uno de los escritos realizados por una alumna en la primera actividad desarrollada, de las imágenes de Mafalda.

ANEXO K.1



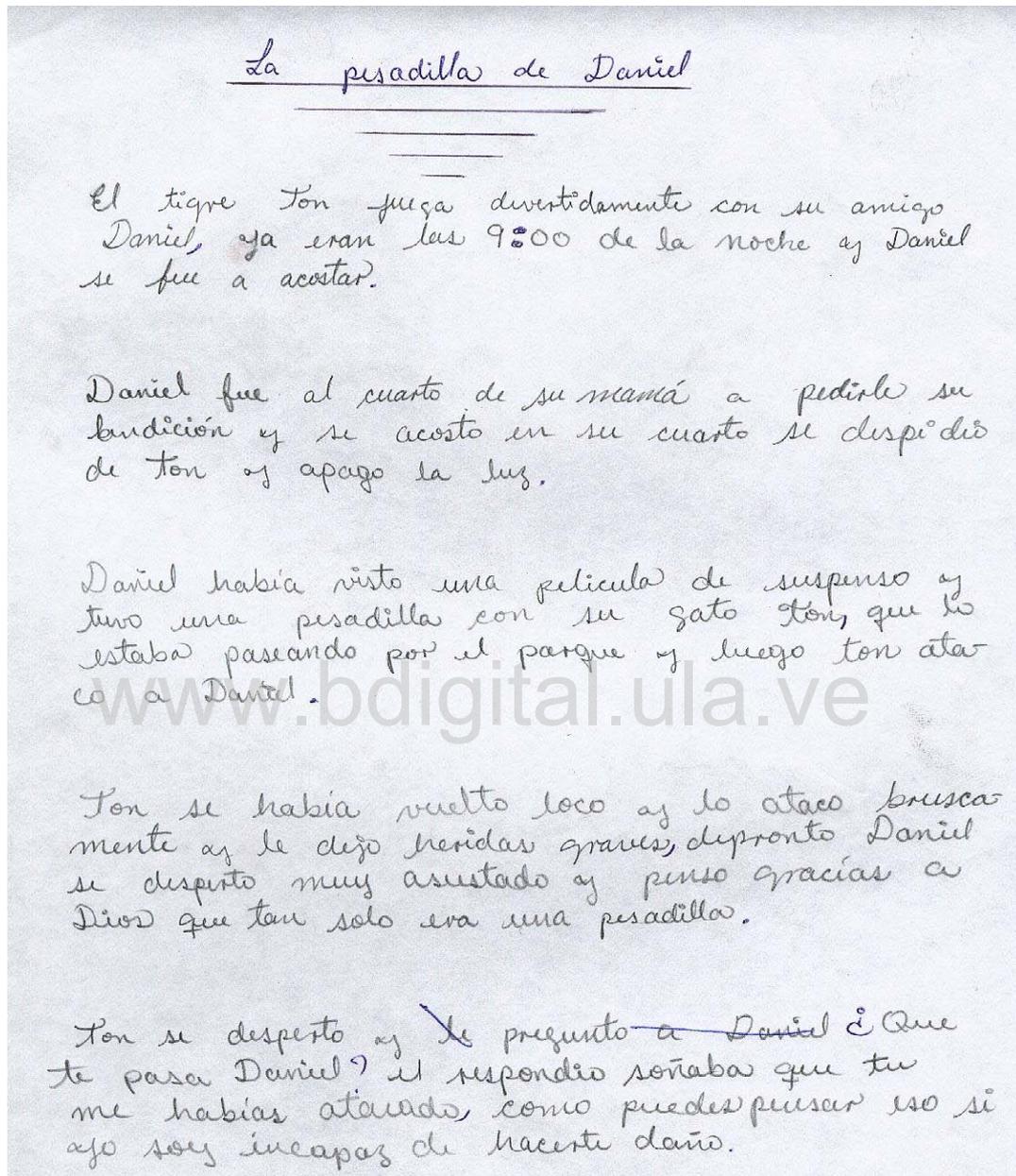
Este texto fue realizado por la alumna en el tercer encuentro con las ilustraciones presentadas de Calvin y Hobbies.

ANEXO K.2

El siguiente texto es la producción de un estudiante que formó parte de la actividad de escritura de las imágenes del niño, el perro y el gato realizadas por el alumno José Luis.

(Suerte)
 Erase dos amigos Tomás y Marcos que se morían del aburrimiento porque no había nada que hacer. A Tomás se le ocurrió una idea Marcos le dijo: ¿Tomás cual es tu idea? Tomás responde: - Mi idea es ir a pescar al río Marcos. Marcos le pregunta a Tomás: ¿Cuándo iremos a pescar Tomás? Tomás le responde: Mañana en la mañana iremos te espero ~~en~~ mañana.
 Al otro día pescan tranquilamente, Tomás pesca el primer pez Marcos Triste le dice a Tomás: Cambiemos de lugar Tomás para ver si pegamos algo, Tomás acepta y le dice: no es cuestión de lugar Marcos sino de saber pescar. Pasaron varios minutos y Tomás saca el segundo pez, Marcos piensa que tiene algo pero cuando lo saca del agua es un zapato viejo, el zapato tiembla Marcos curioso lo voltea y del zapato salen tres peces Tomás se queda sin palabras.

ANEXO K.3



El texto antes presentado es otra de las creaciones realizadas por una de las alumnas que participaron en la actividad que se desarrolló con las imágenes de Calvin y Hobbies.